

ACC 10000/147/304

P.47 / FOHOS 320-400

POSTAL SECTION

EXTERNAL LETTER MAILS

JULY - SEPT 1945

320  
80Mat 902 = 400  
Mat 913. 23/194  
387WHA. Mrs S Regan 471513

## INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

Originator's Reference:

Date/Time of Origin: SEP 211820A

Message Centre No: F/8645

Date Time Rec'd: SEP 221600A

Precedence: ROUTINE

FROM: ROMA

TO : PER CONOSC AC COMMUNICATION SUBCOMMISSION ROMA DIRFOC TEL ITALIA MENO FILME  
 CORUZIA POLA TRIESTE PARA ALTO COMMISSARIO SICILIA PAERMO ALTO COMMISSARIO  
 SARDEGNA CAGLIARI STATO MAGGIORE ESERCITO UFFICIO GENVILI ROMA, MINISTERO  
 TESORO DIREZIONE GLE VALUTE ROMA

ACTION

UNCLASSIFIED.

4/1 EFFETTO IMMEDIATO PESO MASSIMO LETTERE DIRETTE LIBIA SOMALIA ITALIANA ET  
 ERITREA EST ELEVATO DA 40 GRAMMI AT UN CHILLOGRAMMO STOP DIRFOC TEL NE INFORMINO  
 DIPENDENTI UFFICI INTERESSANDOLI ESPORRE APPOSITO AVVISO ATRIO PUBBLICO ET PRENDERNE  
 NOTA NEL PROSPETTO SERVIZI AMMESSI

DRE GLE MUBUMECI

Immediate effect maximum weight for letters addressed to Libia ~~SOMALIA~~ Italian  
 Somaliland Eritrea is extended ~~from 40 grms~~ from 40 grms to 1 kgr. Postal  
 Directorates shall inform dependant offices instructing them to shew aposite  
 Notice in FO and to make note on Prospetto Servizi Ammessi

ACTION: Communications SC  
 File

47

|       |      |
|-------|------|
| GROUP | FILE |
| DATE  | FILE |
| DATE  | FILE |

Date

399  
271

Carmichael

TO : PC POSTS AND TELECOMMUNICATION SUBCOMMISSION ROMA POSTMOV MILANO

# ACTION

ISPCSTMOV 1/1 N 476760 C 2 PUNTO RELAZIONE SUO 275 DICIANNOVE CORR ATTENDE SI  
CONOSCE SE ET QUANDO POSSA ESSERE ACCOLTA RICHIESTA CIRCOLAZIONE CARROZZA UN  
COMPOSIZIONE TRENI MILANO CHIASSO ET VICEVERSA PUNTO OCCASIONE PREGASI ACCERTARE  
RIFERIRE SE TRANSITO CORRIERE POSTALE LONDRA ITALIA VIA BELLINZONA LUINO VARESE  
SVOLGASI SODDISFACENTEMENTE ET QUALE UFFICIO PROVVEDA APERTURA CARRO FERROVIARIO QUANDO  
PONTE CHIASSO 2 ANWINO CORRIERE MEZZO CARROCHIUSO -

Ref your 275 19th Sept. we are awaiting to know ~~when~~ and when request may be granted for circulation one carriage in composition to Milan Chiasso train and viceversa. On same occasion please ascertain a ~~DIS~~ Report if transit postal courier London Italy via Bellinzona Luino Varese is operating satisfactorily and which offices provide ~~opening of railway carriage when~~ provide opening of railway carriage when ~~Paris~~ ~~Chivas~~ ~~2~~ File courier in closed carriage arrive at Ponte Chiasso 2.

FILE

Date \_\_\_\_\_

4139  
SEP 1945

COMMUNICATIONS/r

4722

398

MJC/jra

ALLIED FORCE HEADQUARTERS  
G-5 Section  
APO 512

G-5: 311.1

21 September 1945

SUBJECT: Handling of Italian Mail.

TO : G-4 (Mov &amp; Tn).

Reference AC letter P.47.373/CS of 14 Sep subject as above.

1. In a telephone conversation of 20 Sep from AC (Col Glenn - Major Karaman) it was learnt that:

a. Col. Mezzante has now been accepted as the Italian Government Liaison Officer referred to in para 8(a) of the AC letter.

b. The Buenos Aires conference did not fix freight rates. No agreed standard rate can therefore be quoted by the Italian authorities to be paid to whatever agent has a convenient vessel offering. This complicates the matter of contracts.

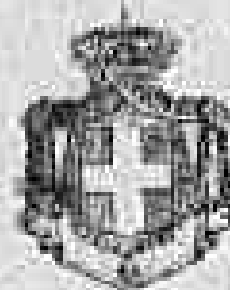
2. AC proposed that, as an interim measure until normal peace time practice can be fully restored, UNA be asked to approach London and Washington with a view to fixing a standard rate which could be adopted by all shipping agents in Italy.

3. It would be appreciated if you would consider this matter and, in due course, reply direct to the Allied Commission on the questions raised in para 8(b) and 8(c) of the letter under reference.

For the Asst. Chief of Staff, G-5: F

M. J. GLENN  
Colonel.

c.c. Allied Commission, Communication Sub-Commission (2)  
(Attn: Tn Sub-Commission).



*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

Roma. 27 SET. 1945

A.A.C.  
COMMUNICATIONS S.C.

L. IV D. I. L. 2  
Tel. N° 419729/835029-I.P.S.

ROMA

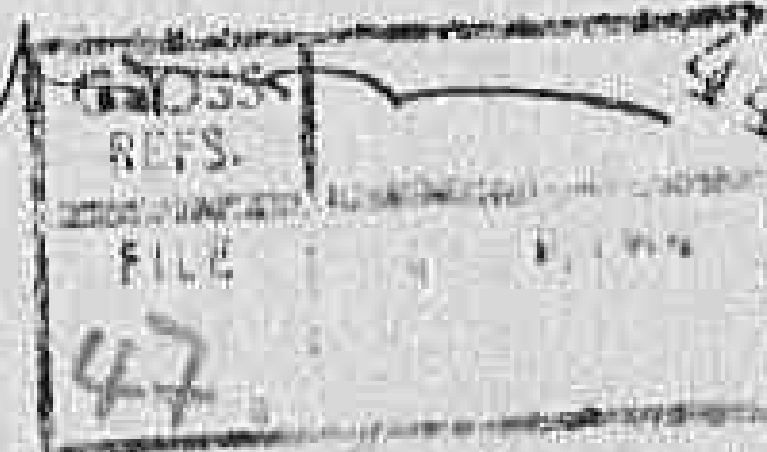
Allegati 1

Risponderà N°

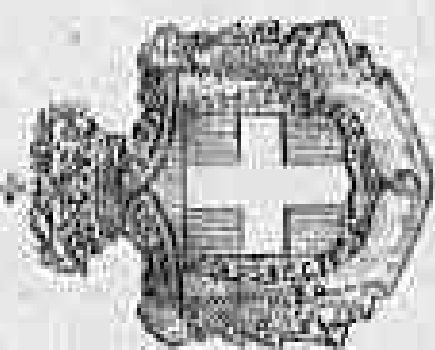
OGGETTO Corrispondenze per l'estero.

Per quanto concerne le nuove norme  
che il pubblico deve osservare nel riguar-  
di della sua corrispondenza con l'estero  
qui unita si trasmette - per notizia - una  
copia della circolare che sarà pubblicata  
in uno dei prossimi fascicoli del Bollet-  
tino di questo Ministero.

IL DIRETTORE GENERALE



Date



*Ministero delle Poste e delle Comunicazioni*

**COM**

SERVIZIO IV - DIV. I  
N. 419729/835029-I.PS

CIRCOLARE DA PUBBLICARE NEL BOLLETTINO

**OGGETTO:** Corrispondenza per l'estero -  
Norme per il pubblico.

Per opportuna notizia, si partecipa che le norme riguardanti le corrispondenze postali per l'estero, sono ora le seguenti:

- a) Tutte le corrispondenze sono soggette a censura;
- b) A tergo delle buste delle lettere e sul recto delle cartoline, ed eventualmente di altri oggetti ammessi, devono essere scritti il cognome, nome e indirizzo del mittente;
- c) Le corrispondenze possono essere scritte in qualsiasi lingua;
- d) Sono ammesse soltanto comunicazioni di carattere personale o familiare. *Quanto* per Inghilterra, Stati Uniti e *Regata*, e rispettivi possedimenti, possono avere anche carattere commerciale, con l'osservanza di speciali modalità ( v. § 186 *Mod. 9 p. II 1945* )
- e) Nelle lettere possono includersi fotografie, cartoline, ritagli di giornali, disegni, ecc.; ma la censura può trattenere tutto ciò che a suo giudizio non possa avere *grazie*;
- f) Deve essere evitato ogni argomento di carattere militare, come trasferimenti di appartenenti alle Forze armate Alleate o Italiane, informazioni concernenti dette Forze armate, ubi-  
cazioni e movimento di navi di qualsiasi specie, ecc.

Roma, li 19 SET. 1945

IL DIRETTORE GENERALE

*f.to illustrare*

BEST COPY POSSIBLE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHE/ans

P.47.396/CS

24th September 1945

Subject: Foreign Postal Services.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

with reference to your 419729/835029/LPS of 20th September 1945.

1. A telegram has been sent to Allied Forces Headquarters proposing that as from 15th October the postal service between Italy (except the Provinces of Gorizia, Trieste, Udine and Sana) and the British Empire; U.S.A. and the possessions; Russia; Eritrea; Cyrenaica; Tripolitania; and Somalia shall be extended to include: -

Letter Post  
Commercial Papers  
Printed Papers  
Samples  
Blind Literature

up to the maximum weight  
limit authorized in the  
Universal Postal Convention

2. It has also been notified that the Express Letter service to these countries will also be resumed.

3. I expect to be able to notify you of agreement to the foregoing proposals in a few day's time and in the meantime you may wish to prepare the relative notification to the U.P.U. and instructions to all Provincial Directorates.

4. The proposed postage rates are noted.

5. The question of the extension of the Express service to other countries may be dealt with separately as suggested in my P.47.366 of 6th September.

6. A request has been made that the despatches from Great Britain to Italy sent overland should be addressed to Milan.

H. H. SOUVEREY  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

Copies to:

Civil Censorship Group  
Postal Officers Lombardia, Liguria, Venetia and  
Venetia Giulia Regions.

|      |
|------|
| 429  |
| FILE |
| 67   |

Date

INADDESSIBILE

VIZI/ans

P.47.396/US

24th September 1945

Soggetto: Servizi Postali Esteri.

Al : Sotto Segretario di Stato per le Poste e le Telecomunicazioni.

Con riferimento alla Sua 449729/8350/LPS del 20 Settembre 1945.

1. Un telegramma e' stato inviato al Quartier Generale delle Forze Alleate proponendo che dal 15 Ottobre il servizio postale fra l'Italia (eccettuata la Provincia di Gorizia, Piuma, Trieste, Pola e Zara) e l'Impero Britannico; l'U.S.A. e possedimenti; Russia; Eritrea; Giamaica; Tripolitania e Somalia saranno estesi ed includeranno: -

Lettere

Carte manoscritte

Stampate

Campioni

Carte punteggiate ad uso dei Ciechi

Sino al massimo limite  
di peso autorizzato nel-  
la Convenz. Unione. Post.

2. E' pure stato avvertito che il servizio Espresso per gli stessi Paesi sara' pure ristabilito.

3. Ritengo che fra pochi giorni sara' in grado di riconfermare l'accordo delle attuali proposte e nel frattempo lei potrebbe preparare la relativa comunicazione all'U.P.U. e le istruzioni alle Direzioni Provinciali.

4. Ho preso nota delle tariffe postali proposte.

5. La questione dell'estensione del servizio Espresso ad altri Paesi potra' essere trattata separatamente come proposi nella mia P.47.366 del 6 Settembre.

6. E' stata fatta una richiesta che i disposti dalla Gran Bretagna all'Italia spediti via terra siano indirizzati a Milano.

4453

395

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHL/ema

P.47.395/OS

24th September 1945

Subject: Mail Service Great Britain-Yugo Slavia.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

Reference your 476370 Q/1 of 15th September. 379

1. The British Post Office have been informed that there is no objection to mails from the United Kingdom to Yugo-Slavia (addressed to Ljubljana) being forwarded with civil mails to Italy. Any such mails should be sent to Venice for onward conveyance via Trieste.

2. A reply has not yet been received from the Yugoslav Delegation regarding the commencement of postal services between Italy and Yugo-Slavia.

H.H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

Copy to:

British Postal Directorate  
C/O 15 Base A.P.O. C.M.F.  
Postal Officer Venezia Giulia Region  
Postal Officer Venezia Region.

4402

File

|       |     |
|-------|-----|
| GROUP | 379 |
| REF.  |     |
| FILE  |     |
| 67    |     |

Date

2109

6393  
BRITISH POSTAL DIRECTORATE,  
C/O 15 BASE A.P.O.,  
C.M.F.

P/645.

Dear *Green*

19 Sep 45.

Reference your 'phone conversation with Lt.Col. Ryland yesterday, concerning civil mails from UK to Yugoslavia.

I enclose copies of the signal from DAPS referred to and our reply of even date.

Yours *sincerely*

*St Gallant*

Major W.H. Green,  
HQ Allied Commission (Communications Sub-Commission),  
C.M.F.

*File P47*

4401

COPY

FROM: TROOPERS

TO : AFHQ FOR DDAPS

REF NO THIS MESSAGE: 73195 DAPS 12 September 1945

Your F59843 31 August.

1. YUGOSLAVIA agree accept mails at LJUBLJANA.
2. Propose forward direct sailings when available otherwise by sea over bagged BAPO NAPLES. Confirm you can arrange conveyance NAPLES to TRIESTE and state means.
3. Use of overland route under consideration. Weight of mail small.

ACTION: POSTAL(B)

4400

Q. Now, you're going to tell me that the defendant was not in the car at the time of the shooting, is that correct?

01

(W) For Information INFO

| Message Instructions | GR |
|----------------------|----|
|----------------------|----|

Originator's No.

34/05

THE CHURCH OF THE HOLY TRINITY, 1000 10TH AVE. S.E., SEATTLE, WA 98104

AND (•) CAN ALSO BE USED TO INDICATE THE END OF THE SENTENCE

W. A. RYLE, MANAGER OF SERVICE TO VISITORS, 220 PARK STREET, 5th FLOOR, NEW YORK 10038

1) **CONDUCTING BUSINESS WITH KROGER**

290 (\*) CHURCH AND LAI GOING TO VISIT YIPHOANG FOR THE FIRST TIME

RECEIVED 20 APRIL 2001 • SUBMITTED 14 APRIL 2001 • ACCEPTED 14 APRIL 2001

THESE RESULTS INDICATE THAT THE EFFECT OF CHLOROFORM ON THE GROWTH OF THE BACTERIA IS NOT SIGNIFICANT.

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY, ASTOR LENOX AND TILDEN FOUNDATIONS, 410 FIFTH AVENUE, NEW YORK 17, N.Y.

2222

(c) The following information was obtained from the records of the Department of Health and Human Services:

(4) CONDUCT OF THE INVESTIGATION

DEPARTMENT OF THE ARMY (•) WASHINGTON, D.C. 20315

IN OUR COUNTRY 2 (1) HOW CAN WE HAVE MORE ECONOMIC GROWTH AND EMPLOYMENT?

CIVIL RIGHTS DIVISION

*This message may be sent  
AS WRITTEN by any means  
except*

## STYLING

## Summary

**Symptoms**

(L. 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 9

Originator's Instructions  
Degree of Priority.

1997

| Time | System | Op. |
|------|--------|-----|
|------|--------|-----|

THAT OF TOR

### Timeline of the case

00100 9344

392

TO FHGEO AFHQ

5779

21 SEPT. 1945

ROUTINE

UNCLASSIFIED PD

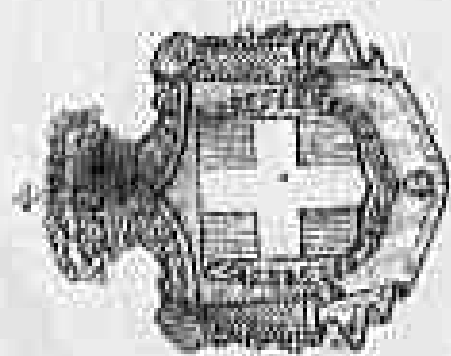
RE OUR FIVE THREE TWO NINE OF ONE THREE SEPTEMBER  
FOLLOWING POSTAL SERVICES CAN BE RESTORED BETWEEN  
BRITISH EMPIRE CMA USA AND POSSESSIONS CMA RUSSIA CMA  
ERITREA TRIPOLITANIA LIBYA ITALIAN SOMALILAND AND ITALY  
EXCEPT GORIZIA TRIESTE FIUME POLA ZARA PD  
PARROTO ENGEO AFHQ FROM HQ ALGOM CITE ACCME PAREN  
LETTERS CMA COMMERCIAL PAPERS CMA PRINTED PAPERS CMA SAMPLES  
AND BLIND LITERATURE UP TO MAXIMUM WEIGHT LIMITS SPECIFIED  
IN POSTAL CONVENTION ALSO EXPRESS LETTERS PD  
SUGGEST ONE FIVE OCTOBER AS DATE FOR COMMENCEMENT PD  
PLEASE CONFIRM PD  
REQUEST THAT UK MAILS TO ITALY SENT OVERLAND BE ADDRESSED  
MILAN

see  
374

4055

F P 47

COPIA



*Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni*

MINISTERO POSTE E TELECOMUNICAZIONI

DIREZIONE GENERALE POSTE E TELEGRAM

SERV. IV - DIV. I - SEZ. II

Roma, 20 settembre 1945

All'A.C.

Communications S.C.

ROMA

Prot. N. 419729/855029/lps

OGGETTO: Servizi postali con l'estero.

A seguito della nota di pari numero in data 24 agosto n.s. si partecipa che questo Ministero è venuto nella determinazione di normalizzare quanto più possibile i servizi postali anche nei rapporti con l'estero.

Al riguardo sarà però opportuno procedere per gradi. E pertanto, per il momento, si ritiene di ripristinare, soltanto nei rapporti con l'Inghilterra, gli Stati Uniti, la Russia e rispettivamente Possedimenti, i seguenti servizi:

- a) carte manoscritte, fino a grammi 2000
- b) stampe, fino a grammi 500
- c) campioni di merci, fino a grammi 500
- d) carte punteggiate per ciechi (Braille), fino a 5 kg.

Il limite di peso delle lettere verrebbe elevato a 2 kg.

Il recapito per espresso potrebbe essere richiesto per gli oggetti diretti a tutti i Paesi esteri che ammettono tale servizio (il che risulta dal Recueil distribuito dall'U.F. ufficio Internazionale di Berna) meno Andorra, Bulgaria, Danimarca, Estonia, Finlandia, Grecia (compresa l'isola di Creta e il Dodecanneso), Greenlandia, Olanda, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Norvegia, Polonia, Romania nonché Jugoslavia, beninteso quando le valigie postali con quest'ultimo Paese saranno riattivate.

OGGETTO: Servizi postali con l'estero.

20 M A

2115

A seguito della nota di pari numero in data 24 agosto u.s. si partecipa che questo Ministero è venuto nella determinazione di normalizzare quanto più possibile i servizi postali anche nei rapporti con l'estero.

Al riguardo sarà però opportuno procedere per gradi. E pertanto, per il momento, si ritiene di ripristinare, soltanto nei rapporti con l'Inghilterra, gli Stati Uniti, la Russia e rispettivi possedimenti, i seguenti servizi:

- a) carte manoscritte, fino a grammi 2000
- b) stampe, fino a grammi 500
- c) campioni di merci, fino a grammi 500
- d) carte punteggiate per ciechi (Braille), fino a 5 kg.

Il limite di peso delle lettere verrebbe elevato a

2 kg.

Il recapito per espresso potrebbe essere richiesto per gli oggetti diretti a tutti i Paesi esteri che ammettono tale servizio (il che risulta dal Recueil distribuito dall'Ufficio Internazionale di Berna) meno Andorra, Bulgaria, Danimarca, Estonia, Finlandia, Grecia (compresa l'isola di Creta e il Dodecaneso), Groenlandia, Olanda, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Norvegia, Polonia, Romania nonché Jugoslavia, beninteso quando le relazioni postali con quest'ultimo Paese saranno riattivate.

Le tariffe relative sarebbero le seguenti:

a) manoscritti:

fino a 250 grammi....." 1.50

per ogni 50 grammi in più....." 1.50

b) stampe, per ogni 50 grammi....." 1.50

c) campioni:

fino a 100 grammi....." 3.00

per ogni 50 grammi in più....." 1.50

d) Braille, per ogni 1000 grammi....." 0.80

e) sopratassa di espresso (se il servizio risulta ammesso).." 10.00

Con riferimento al paragrafo 4 della nota n.P.47.252/CS in data 10 luglio u.s., si prega di far conoscere se nulla osti a che tale provvedimento possa estendersi alle provincie italiane ancora controllate dall'A.M.G.

IL DIRETTORE GENERALE  
A. to Musumeci

Per copia conforme

Roma, 1° ottobre 1945

IL CAPO DIVISIONE

47

390

Navy House, Naples

September 16, 1945

Subject: Italian External Mails  
Proposed discontinuance of handling by Army Post Offices

To: Transportation Sub-Commission (attention Major Loranen)

From: War Shipping Administration, Med.

1. Reference is made to P.47.365/CS, dated September 5, 1945 addressed to you by Major Green on behalf of Lt.Col. Soudder.

2. This letter is correct except in paragraph 6. The War Shipping Administration are in a position to assist in the signing of a contract for mail between the Italian Government and the berth operators of War Shipping Administration ships. As a matter of fact, no mail will be carried until such a contract is concluded.

Robert Nicol  
Regional Director, W.Mediterranean

365

TO: Copy for Maj Green  
Communication S/C

F

47

Date

5008

Tel. 534

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Transportation Sub-Commission

MPL/gg

389

Our Ref :- AC/676/8/Tn.3.

20 September 1945

SUBJECT :- Italian External Mail

TO :- G-5, AFHQ

1. Reference Communications Sub-Commission  
Communication of 5 September para 3.

2. It is confirmed that, by agreement with the  
Director General, Merchant Marine, Italian Ministry  
of Marine, Col Mazzanti will act as liaison officer  
between Italian Postal Authorities and PSTO (Med)  
WSA and MWT.

3. With the closing of the Shipping Intelligence  
Room in Naples, this officer will keep in constant  
touch with the Shipping Authorities mentioned in order  
to ascertain when ships are due to sail to ports to  
which Italian civil mail is consigned.

*L. Laraman*  
E. P. LARAMAN  
Major R.E.

Copy to :- G-4 (Mov & Tn) A.F.H.Q.  
Italian Ministry of Marine  
3 Piazza Minerva Rome.  
Communications Sub-Commission  
W.S.A. Rome  
M.W.T. Rome

F 47

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
AFO 394  
Communications Sub-Commission

WHE/sms

P.47.388/OS

20th September 1945

Subject: Mail Services Italy-Great Britain.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

1. With immediate effect the civil despatches from Naples and Rome to London Foreign Section should be routed via Luino for transit via Switzerland and France.

2. A new civil despatch from Genoa to London Foreign Section by the same route may also be commenced to include correspondence for:-

|                 |                 |                    |                       |
|-----------------|-----------------|--------------------|-----------------------|
| Antigua (Is)    | Estonia         | Irlanda            | Sant'Elena (Is)       |
| Ascensions (Is) | Falkland (Is)   | Islanda            | Santa Lucia (Is)      |
| Bahamas (Is)    | Ghanaica (Is)   | Isole Far Oer      | San Tommaso &         |
| Barbados (Is)   | Grenada         | Latvija            | Principe              |
| Bermuda (Is)    | Grenadino (Is)  | Lettonia           | San Vincenzo          |
| Capo Verde      | Guyana Britan.  | Lituania           | Trinidad              |
| Cayman (Is)     | Gran Bretagna   | Maral              | Tobago                |
| Danzica         | Groenlandia     | Montserrat (Is)    | Turks and Caicos (Is) |
| Dominica (Is)   | Honduras (Brit) | S. Cristoforo (Is) |                       |
|                 |                 | (S. Kitts & Nevis) |                       |

Instructions to Genova may be issued direct.

3. The frequency of these despatches may be made the same as for the service to Switzerland.

4. No doubt you will notify the Swiss and British Postal Administration by telegraph of these arrangements.

5. The foregoing is quite independent of the suggestion made in P.47.117 of 14th September 1945 that you should consider the desirability of paying for air conveyance of this mail from Switzerland to Paris.

Copies to:

G-5 : A.F.H.Q.  
Civil Censorship Group  
British Army Postal Directorate A.F.H.Q.  
Postal Officers Liguria, Lombardia, Venezia Regions.  
Postal Services Dept (OMB), G.P.O. Headquarters London EC 1.

WHE/sms  
H.H. SCULLEN  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

## INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

Originator's Reference: FX 44475

Message Centre No: T/8323

Date/Time of Origin: SEP 191901A

Date Time Rec'd: SEP 201210A

Precedence: ROUTINE

FROM: SIGNED ALEXANDER CITE FHGG

TO: ACTION ALL MAT ADDRESSEES INFO ALCOM ROME

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

P 23/194

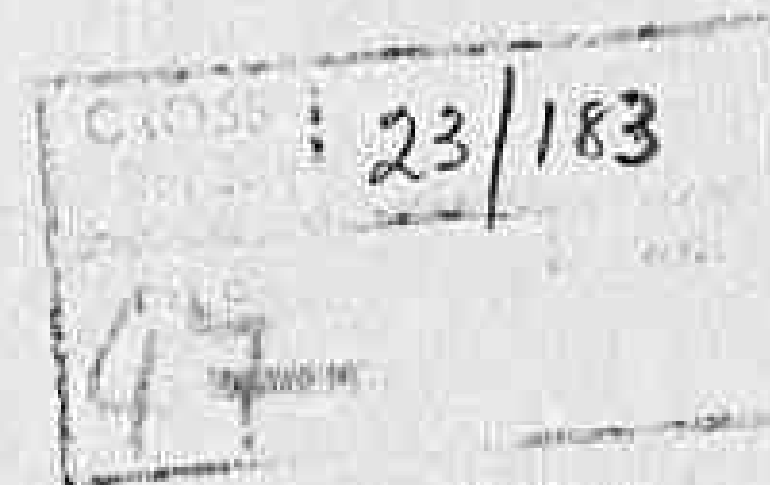
This is MAT 913. Reur TAM 676 and our MAT 902.

Paras 1 and 2 of TAM 676 agreed for ITALY. Will answer for GREECE as soon as possible resumption normal postal services.

DIST

INFO-ACTION: Communications SC  
 INFO: Chief Commissioner  
 Econ Sec 2  
 Finance SC  
 Commerce SC  
 File 2  
 Float

INFO - ACTION



CONFIDENTIAL



386

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
 AND 394  
 Communications Sub-Commission

WHL/ans

P.47.386/US

20th September 1945

Subject: Circulation of Correspondence for Northern Europe.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

1. With immediate effect correspondence for the following countries should be included in the despatches from Rome and Genoa to Chiasso: -

Belgium  
 Denmark  
 Finland  
 Luxembourg

Holland  
 Poland  
 Sweden  
 Norway

2. Rome and Genoa Ferrovia Offices will no doubt be notified accordingly.

3. Naples and the Provinces in the South which at present circulate such correspondence to Naples, will need to be notified to circulate correspondence for the countries mentioned in para 1 to Rome for inclusion (after censorship) in the Rome to Chiasso mail.

4. The correspondence should be made up at Rome and Genoa in bundles clearly labelled for the countries concerned, and the question whether direct despatches to these countries are warranted should be kept under observation, at the Offices of Exchange.

5. The foregoing instructions are independent of the question raised in P.47.117 of 14th September 1945 as to the desirability of accepting the Swiss offer to afford air conveyance for these letters.



Date

WHL/ans  
 H.H. SCHUBERT  
 Lt. Colonel, Sig. O.  
 Director.

Copies to:

Civil Censorship Group  
 Postal Officers Liguria, Lombardia, Venezia Regions.

2132

L44814

00  
Communications  
SicALLIED FORCE HEADQUARTERS  
G-5 Section  
APO 512

385 COB/prb

G-5: 311.1

18 September 1945

SUBJECT: Handling of Italian Mail.

TO : Headquarters, Allied Commission,  
APO 394.

file

Reference paragraph 7 of your P.47.373/CS dated 14 September  
and in confirmation Green - Benson.

1. Arrangements have been made with AG Postal to continue the present arrangements for the conveyance of Italian civil mails to United States, until the Italian authorities are better prepared to take over.

2. The other points raised in the above-quoted letter and in P.47.365 are under consideration.

For the Assistant Chief of Staff, G-5:

19 SEP 1945

*Chas. O. Benson*  
C. O. BENSON  
Major, R.A.

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Director                |                 |
| Chief of Staff          |                 |
| Chief of Communications |                 |
| Chief of Postal         | <i>W. H. H.</i> |
| Chief of Logistics      |                 |
| Chief of Postal         |                 |
| Censorship              |                 |
| Chief Clerk             |                 |

|        |         |
|--------|---------|
| CLASS. | 373     |
| FILE   | B/I wd. |
| 47     |         |

Data 20 SEP 1945

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
AFO 394  
Communications Sub-Commission

WIR/ans

P.47.84/CS

20th September 1945

Subject: Postal Services with Italy.

To : D.D.A.P.S. G.H.Q. M.E.F.

Reference your P/CIV/159 of 6th September 1945.

1. It is hoped very shortly to restore letter post, commercial paper, printed paper, and sample post services up to the usual weight limits between Italy and all countries with which commercial correspondence from Italy is permitted.
2. There will, however, be considerable difficulty in accepting any further extension of parcel post services with Italy until such time as the military demands on port facilities accommodation and transport in connection with redeployment etc., can be reduced.
3. One of the difficulties at the present time is that shipping to and from Italy is mainly on a "tramp" basis and the actual Italian port of arrival is not invariable. It might be possible to give special consideration to the parcel service from the Middle East if fairly regular shipping to a particular Italian "heel" port could be arranged. Perhaps you will enquire into the prospects of such an arrangement. Presumably under present circumstances, in which the Army is desirous of discontinuing all responsibility for the transport of Italian civil mail, it would be undesirable to commence such a service on the basis of conveyance with Army surface mails?

*W.H.*  
H.H. SOUTHER  
Lt. Colonel, Sig.O.  
Director.

Copy to:

Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.



# HEADQUARTERS

## VENEZIE REGION

ALLIED MILITARY GOVERNMENT

APO 394

To : Communications Sub-Commission, Hq.AC, Rome Date 28 August 1945  
Subject : Mail Service - Italy to Yugoslavia  
File No: R XII/Com/311.1

1. Reference is made to your letters (P.47.353.CS and P.47.354/CS) of 22 August 1945 relating to the above subject.

2. Following are my observations on this matter which may be of assistance in reaching an agreement regarding the exchange of mails between Italy and Yugoslavia:

a) I should think that Venezia would be more practicable than Bari as an Office of exchange. Altho Trieste (via Postunia) was the previous office of exchange the Venezia Ferrovia has sufficient personnel and space to properly function as an office of exchange.

b) The forwarding of correspondence from the north, southward to Bari and thence back to Trieste would greatly delay such mail, especially since there is daily train service from Venezia onwards to Lubiana via Trieste.

c) There are facilities available at Venezia for a censorship station to be established at that point for mails intended for Yugoslavia and other Balkan countries which might pass thru the Trieste gateway.

d) As stated in both my telegram and previous report covering this matter, mails from the United States are arriving at Trieste addressed to Lubiana as the office of exchange.

*Charles I. Turner*

CHARLES I. TURNER

2123

1. Reference is made to your letters (P.47.353.CS and P.47.354/CS) of 22 August 1945 relating to the above subject.

2. Following are my observations on this matter which may be of assistance in reaching an agreement regarding the exchange of mails between Italy and Yugoslavia:

a) I should think that Venezia would be more practical than Bari as an Office of exchange. Altho Trieste (via Postumia) was the previous office of exchange the Venezia Ferrovia has sufficient personnel and space to properly function as an office of exchange.

b) The forwarding of correspondence from the north, southward to Bari and thence back to Trieste would greatly delay such mail, especially since there is daily train service from Venezia onwards to Lubiana via Trieste.

c) There are facilities available at Venezia for a censorship station to be established at that point for mails intended for Yugoslavia and other Balkan countries which might pass thru the Trieste gateway.

d) As stated in both my telegram and previous report covering this matter, mails from the United States are arriving at Trieste addressed to Lubiana as the office of exchange.

*Charles I. Turner*

CHARLES I. TURNER  
Major, AGD  
Communications Officer

253-354

47

Date

*yes, reports  
but not necessary  
communication  
through  
Bari to Trieste  
is more  
efficient*

SUBJECT: Postal Services with Italy

The Director,  
Communications Sub-Commission,  
Hq Allied Commission,  
Italy

333  
6 Sep 45  
381 One

Ref your letter P47.545/08 of 18 Aug 45 the action taken and the explanation given ~~are~~ much appreciated. The extension of the services is desired because

- (a) repeated requests have been received by the Postal Administration in Eritrea for facilities which will enable gifts of food, clothing etc., to be sent by Italians to their relatives in Italy; obviously the restoration of a parcel post service cannot be contemplated until letters up to the maximum limit of weight can be accepted.
- (b) our desire to remove as far as possible, and within the authorities granted, ~~all~~ restrictions from the postal services provided in occupied Territories.

*H. V. DAVIES*  
Major RE  
(H. V. DAVIES)  
for JDPB

HI

File P47 4388

Copy in P23

COPY

381

Subject: LOADING OF ITALIAN CIVILIAN  
MAIL IN MILITARY CONTROLLED PORTS.

ALLIED FORCE HEADQUARTERS

G-4(MOV & TN) 5/51 /GDM

8 Sept 45

To : Mov XIII Corps.  
Mov VENICE.  
Mov ANCONA.  
Mov BARI.  
Mov BRINDISI.  
Mov TARANTO.

Tel : FREEDOM 229

1. Enclosed is a copy of a letter from Tn Sub-Commission, Allied Commission on the above subject.
2. In all British Military controlled ports every assistance is to be given by Port Commandants to all authorised officials of the Italian Postal Services in the loading and discharging of Italian civil mails.

C.F. RUSSEL, Lt. Col.  
for Brigadier  
D.Q.M.G. (Mov & Tn)

GFR/KFS

Copy to: Tn Sub-Commission, Allied Commission.

|       |  |
|-------|--|
| CROSS |  |
| REF.  |  |
| FILE  |  |

Date

4387

File

4215  
Posts, 2431/43.



*Communications*  
GENERAL POST OFFICE, *SL*  
Merchants Street,  
*380* Valletta.

MALTA. 13<sup>th</sup> September, 1945.

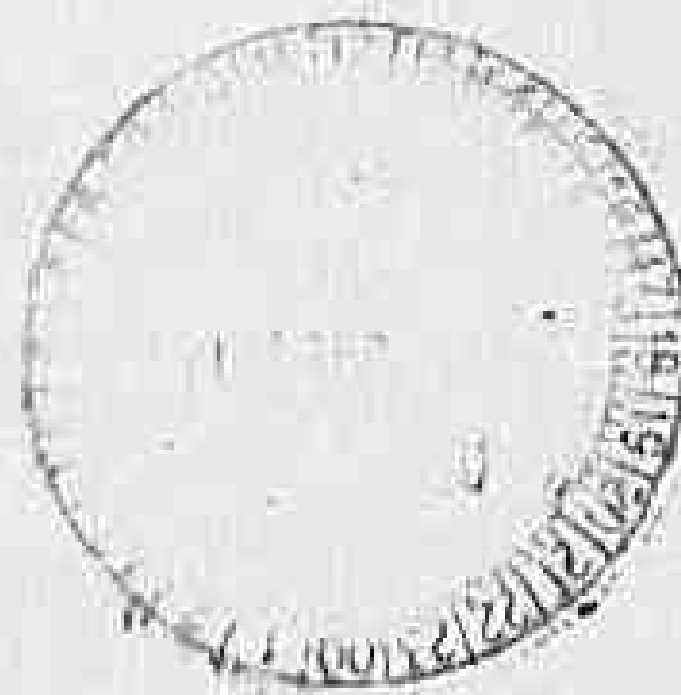
Sir,

I am to acknowledge the receipt of your communication dated 14th August, 1945, Ref. No. P.47.336/CS, on the subject of the delay in the transmission of correspondence from Italy to Malta.

A marked improvement has resulted in the receipt of the mails in question which are now reaching this Office within 2 or 3 days after despatch.

I am, Sir,

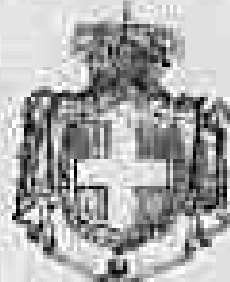
Your obedient servant,



*Handwritten signature*  
Postmaster General.

The Director,  
Headquarters Allied Commission,  
A.P.O. 394.

*4586*  
*47*  
*F*



*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*  
Isp. Gen. mov. post.

*Amministrativo* *Dir. I* *Dir. I*  
*Let. N. 476370 O/I.*

*Allegati*

*Roma* *16 SET 1945*

C.A. Posts and  
Telecommunications  
Subcommission *Via* Veneto  
ROMA

*Supposto aff. A.P. 47/354/05*  
*del 22/8/45*

OGGETTO Servizio postale Italia-Jugoslavia -

In relazione al foglio a riferimento:

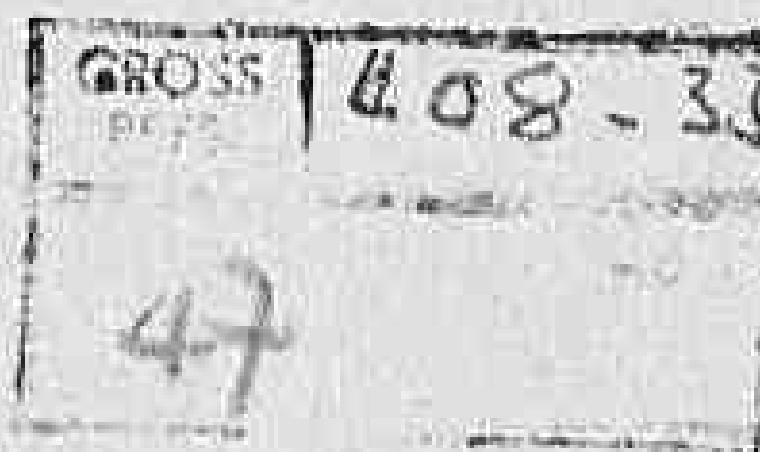
1) si è presa cognizione della nota inviata  
alla Delegazione Jugoslavia per la ripresa di  
un servizio postale via Trieste-Lubiana.

2-3) fino a nuovo avviso sta bene che il solo  
ufficio di cambio italiano con la Jugoslavia  
sia quello di Bari, tenendo conto che in detta  
località v'è un attrezzato ufficio di Censura,  
i cui addetti hanno una specifica conoscenza  
delle lingue orientali.

Ref P. 47.354 IL DIRETTORE GENERALE

we have taken due note of the letter sent to the Yugoslav  
delegation for the reestablishment of postal services via  
Trieste Lubiana.

Till further notice it is agreed that the only Italian O/E  
with Yugoslavia will be Bari, considering that in said  
locality there is a well fitted Censorship Office whose  
personnel have a specific knowledge of oriental languages.



Date

## INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

*Communications*

Originator's Reference: F 43610  
 Date/Time of Origin: SEP 151704B

Message Centre No: F/7791  
 Date Time Rec'd: SEP 152000B  
 Precedence: ROUTINE

FROM AFHQ SIGNED SACMED DTE FHGDM FHGEG  
 TO : ALCOM *Handwritten: 378*

**CONFIDENTIAL**

CONFIDENTIAL.

Italian mail is subject. Your 5329 September 13 refers.

Regret no space available for civil mail on MEDLOC trains which are fully loaded with military personnel mail and baggage. Suggest you pursue negotiations with French and Swiss authorities for civil train facilities.

**ACTION**DIST

ACTION: Communications SC  
 INFO: Chief Commissioner  
 File 2  
 Float

*Handwritten:* Italian already doing this & have been asked to send remainder.  
 It is should A.G. deal direct with PPTT. We have been told not to do so with U.S.A.

HEADQUARTERS  
 16 SEP 1945

Director *WHL*  
 Chief of Staff *WHL*  
 Chief of Post *WHL*  
 H. G. Coms O.  
 Asst Chief Post  
 Liaison  
 Chief Clerk

**CONFIDENTIAL**

REFS. *374*  
 FILE *P.47*  
 Date *17 Sep 1945*

AND FOR FUGHE

5250

12 September 43

ACQUINIA

URGENTIFIED PD

NSUR GEORGE FIVE THREE ONE ONE STOP ONE OF FIVE SEPTEMBER PD NO

JUSTIFICATION FOR ALLEGATION IN FIRST PARAGRAPH PD

ITALIAN POST OFFICE AND A FULLY AWARE OF POSITION RE PROPOSED

TRANSFER OF DESPATCHING RESPONSIBILITY FROM BRITISH AND AMERICAN

APCS TO CIVIL P O AS RAISED IN GEORGE FIVE THREE ONE ONE STOP ONE

OF ONE THREE AUGUST PD

PARSED TO APHC FOR PHONE FROM RE ALCON CITE ACCON PARK

SEE MY P FOUR SEVEN STOP THREE SIX FIVE OF FIVE SEPTEMBER PD

EXISTING ARGUMENTS WERE INTRODUCED ON ALLIED BASIS AND ACTION

PROPOSED IN PARAGRAPHS THREE AND FOUR AT SUCH SHORT NOTICE LIABLE TO

BE INTERFERED BY ITALIANS AS FORCED ISSUE ON BEHALF OF AMERICAN

EMITTED FIVE PD REQUEST CONTINUANCE OF PRESENT ARGUMENTS UNTIL

PROBLEM RAISED IN P FOUR SEVEN STOP THREE SIX FIVE SETTLED AND PROPER

INSTRUCTIONS TO ITALIAN POST OFFICE CAN BE GIVEN COVERING BOTH BRITISH

AND AMERICAN SERVICES PD CIVIL AND PD DISPATCHED TO NEW YORK AND

OTTAWA ATTN AVERAGE ONLY ONE FIVE ZERO ZERO KILCH WEEKLY AND NOT

LIKELY TO BE CAUSING SERIOUS INCONVENIENCE TO AMERICAN BASE APO PD

REPORT FOLLOWS

COMMUNICATIONS B/O

555

373

372

See

376

UNCLASSIFIED PD

REUR GEORGE FIVE THREE ONE ONE STOP ONE OF NINE SEPTEMBER PD NO  
JUSTIFICATION FOR ALLEGATION IN FIRST PARAGRAPH PD  
ITALIAN POST OFFICE AND W S A FULLY AWARE OF POSITION HE PROPOSED  
TRANSFER OF DISPATCHING RESPONSIBILITY FROM BRITISH AND AMERICAN  
APOS TO CIVIL P O AS RAISED IN GEORGE FIVE THREE ONE ONE STOP ONE  
OF ONE THREE AUGUST PD

NAME TO AFHQ FOR PHONE FROM HQ ALCON CITY ACONA PAPER

REUR BY P FOUR SEVEN STOP THREE SIX FIVE OF NINE SEPTEMBER PD  
EXISTING ARRANGEMENTS WERE INTRODUCED ON ALLIED BASIS AND ACTION  
PROPOSED IN PARAGRAPHS THREE AND FOUR AT SUCH SHORT NOTICE LIKELY TO  
BE INTERPRETED BY ITALIANS AS FORCING ISSUE ON BEHALF OF AMERICAN  
SHIPPING FIRM PD REQUEST CONTINUANCE OF PRESENT ARRANGEMENTS UNTIL  
PROBLEMS RAISED IN P FOUR SEVEN STOP THREE SIX FIVE SETTLED AND PROPER  
INSTRUCTIONS TO ITALIAN POST OFFICE CAN BE GIVEN COVERING BOTH BRITISH  
AND AMERICAN SERVICES PD CIVIL AND PS DISPATCHES TO NEW YORK AND  
OTTAWA ~~ITALY~~ AVERAGE ONLY ONE FIVE ZERO ZERO FIVE WEEKLY AND MORE  
LIKELY TO BE CAUSING SERIOUS INCONVENIENCE TO AMERICAN BATH APO PD  
REPORT FOLLOWS

COMMUNICATIONS B/C

555

see 372

373

F P47

375

FMHQ AFHQ

5080

10 SEPT. 1945

ROUTINE

UNCLASSIFIED PD

*Subject your*

SUBJECT YOUR MUR Y FOUR TWO ONE FOUR THREE AGREEMENT  
 PROPOSE TO INFORM ITALIAN ADMINISTRATION THAT MILITARY  
 RESTRICTIONS AS TO WEIGHT AND SERVICES EXCEPT AS REGARDS  
 RESTRICTIONS IO AND ID TAE FIVE SIX THREE WHICH DO NOT  
 DEPEND ON THIS COMMISSION ARE LIFTED BUT THAT NO EXTENSION  
 OF FOREIGN PARCEL POST SERVICES IS TO BE MADE WITHOUT  
 AGREEMENT WITH THIS HQS DUE TO POSSIBLE EFFECT ON MILITARY  
 PLANS AND TRANSPORT

PAGE TO FMHQ AFHQ FROM HQ ALCON CITE ACCORD PARISH

4882

COMMUNICATIONS S/O

555

*Cable file*  
*F P. 47*

PHONG AFHQ

5329

13 SEPT. 1945

ROUTINE

## CONFIDENTIAL PD

WIFE TO RESTORE ALL COMMERCIAL PAPER POST ONA PRISTINE  
PAPER POST AND EASIER POST BETWEEN ITALY AND USA AND BRITISH  
EMPIRE WITH SHORTLY ONA FORMERLY FIRST OCTOBER PD ALL FORTHGOING  
SERVICES AND LETTER POST TO LIMITS MENTIONED IN POSTAL CONVENTION PD  
WILL COMING LATER PD

PAUSE TO PHONG AFHQ FROM HQ ALSOON CITE ACCOR PAPER  
APART FROM ACCOMMODATION DIFFICULTY AT EARLES RATE PROBLEM IS VERY  
LIMITED POSTAL FACILITIES BY RAIL BETWEEN SOUTH AND NORTH ITALY PD  
ONLY TWO CIVIL TRAINS DAILY AND POSTAL VANS ON THESE PRACTICALLY FULL  
TO CAPACITY PD UNTIL THERE ARE REGULAR MAILING TO ONCA BULK FORTHGOING  
RAILS WILL ARRIVE EARLY PD ON TRAFFIC EXPECTED TO BE HEAVY PD IF  
WOULD RESTRICT SOUTH NORTH TRAFFIC IF OVERLAND ROUTE UK ITALY COULD  
BE USED IN BOTH DIRECTION PD REQUEST CONSIDERATION USE OF MEXICO  
TRAIN PD ITALY HAVE ALREADY APPROACHED SWISS RE POSSIBILITY  
TRANSIT SWITZERLAND BY CIVIL TRAINS BUT NO REPLY YET PD

COMMUNICATIONS S/C

555



CONFIDENTIAL PD

HOPE TO RESTORE ALL COMMERCIAL PAPER POST ONA PRISTINE  
PAPER POST AND SAMPLE POST BETWEEN ITALY AND USA AND BRITISH  
SERVICES VERY SHORTLY ONA POSSIBLY FIRST OCTOBER PD ALL FOREGOING  
SERVICES AND LETTER POST TO LINES WITHIN IN POSTAL CONVENTION PD  
WILL CONFIRM LATER PD

PAUSE TO PHASE AHEAD FROM RE ALONG WITH AGEND PAPER  
AHEAD FROM ACCOMMODATION DIFFICULTY AT NAPLES MAIN PROBLEM IS VERY  
LIMITED POSTAL FACILITIES BY MAIL BETWEEN SOUTH AND NORTH ITALY PD  
ONLY TWO CIVIL TRAINS DAILY AND PORTAL VANS ON THESE PRACTICALLY FULL  
TO CAPACITY PD UNTIL THERE ARE REGULAR SAILING TO GENOA BULK FORTGOING  
MAILS WILL ARRIVE NAPLES PD ON TRAFFIC EXPECTED TO BE HEAVY PD IT  
WOULD RESTRICT SOUTH NORTH TRAFFIC IF OVERLAND ROUTE UK ITALY COULD  
BE USED IN BOTH DIRECTION PD REQUEST CONSIDERATION USE OF MEXICO  
TRAIN PD ITALIANS HAVE ALREADY APPROACHED SWISS RE POSSIBILITY  
THREAT OF ITERSBLAND BY CIVIL TRAINS BUT NO HEAVY YET PD

COMMUNICATIONS C/C

555

|               |     |
|---------------|-----|
| GROSS<br>FVS. | 392 |
| FILE          | 44  |

Date

File P. 47

373

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHL/acc

P.47.373/23

14th September 1945

Subject: Handling of Italian Mail.

To : G-5 : A.P.H.C.

Reference your G-5 : 311.1 of 9th September 1945.

1. So far as this Commission is aware there is no justification for the allegations made in para 1. The Italian Post Office has never exhibited any reluctance to undertake its normal financial obligations when it has been given the appropriate facilities and instructions.

2. The existing arrangements for the conveyance of Italian external civil mail with Allied Army Mail were imposed on the Italian Post Office by Allied Authority and represented the only practical way of providing an external mail service from Italy under wartime security and shipping conditions.

3. With the end of the war the security consideration ceased to be a factor in the case but the shipping arrangements are still definitely abnormal from an Italian civilian Post Office point of view.

4. The question of the discontinuance of the present arrangements was first raised by the British Army Postal Directorate and referred to this Commission in G-5 : 311.1 of 20th June and reports on the problems involved were made in P.47.223 of 22nd June and AC/675/2/Pn.3 of 29th June 1945 to G-5. No representations on the subject have been received from the American A.P.O. but so far as this Commission is concerned the problem has been considered as affecting the Allied Army Postal Services as a whole.

5. Following receipt of your G-5 : 311.1 of 23rd July and 13th August a meeting was held in Rome at which were present representatives of the U.S.A., M.P.F., the Italian Ministry of Posts and Telecommunications and the Transportation and Communications Sub-Commission. It was agreed that the Italian Post Office could make the necessary arrangements to handle its own foreign mail work if some central machinery could be established to enable it to obtain the necessary advance information concerning ports and dates of departure for the destinations to which mails would be sent from Italy. Some such arrangement was recognized by all concerned as being necessary for mails purposes so long as shipping from Italy is operated on a "tramp" instead of the normal regular "liner berth" basis. It was suggested that the only point where the necessary information was likely to be available was at Navy House, Naples, and it was agreed that the Communications Sub-Commission representative should visit that Headquarters and enquire into the possibilities. A report on that visit with relative proposals is contained in P.47.365 of 5th September to Transportation Sub-Commission, copies of which were sent to all concerned.

See 1.385

.../... P.47.313/CS  
continued.

5. As regards the question of contracts for the conveyance of civil mails under present shipping arrangements, the Italian Post Office is obviously uncertain with whom it should deal or on what basis contracts can be made until it is given authoritative information on the subject. The Post Office representative at the meeting referred to in para 4 mentioned that his Ministry had already received a communication from the "American Export Lines" concerning the revival of contracts for the conveyance of Italian mails and said that the Ministry would pursue the preliminary enquiries while awaiting further information on the question of the machinery to be adopted and services to be used for the despatch of civil mails under present circumstances.

6. The desire of the American and British Army Post Offices to be freed of the responsibility for the despatch of civil mails - although the present volume of these civil mails is actually negligible by army mail standards - is understandable but it is thought that unilateral and sudden action as ordered in paras 3 and 4 of J11.1 of 9th September cannot fail to give the Italians the unfortunate impression that there is a total lack of coordination of Allied policy in this matter and that it has been engineered in the interests of the American Shipping Lines concerned.

7. In the above circumstances it is requested that the present arrangements for the conveyance of Italian overseas civil mails by the Army Post Offices be continued until the points mentioned in P.47.365 are cleared.

8. The outstanding points are as follows: -

- (a) Appointment of a Liaison Officer and operation of the "Information side of the service." (para 3 of P.47.365). This can be arranged directly by this Commission with the Italian Ministries concerned, if A.P.O. considers that the point mentioned in para 3 of that letter can be ignored.
- (b) Question whether ships controlled by A.P.O. can be used and if so how will Italian Post Office will obtain the necessary information regarding operations. (para 4 of P.47.365). Information is required from A.P.O. on this.
- (c) Appointment of mail contracts under present shipping arrangements (para 5 of P.47.365 refers). While shipping is on a "tramp" working basis it seems impracticable for the Italian Post Office to negotiate separate contracts with all the various agencies which may be concerned and it is suggested that a better arrangement would be for A.P.O. Headquarters in London and Washington to propose for acceptance by the Italian Post Office "Conference" rates for conveyance of Italian mails from Italy to the various destinations shown in the enclosure to P.47.365. These charges could then be paid by the Italian Government to whichever agency actually conveyed the mails.

For the CHIEF COMMISSIONER.

Copy to:

Gen. (Rev & En) A.P.O.  
British Army Postal Directorate.  
A.P. Postal.  
Transportation Sub-Commission.

W.H. Green  
for  
Lt. Colonel, Sig. O.  
Director.



372 Communications s/c

3718

ALLIED FORCE HEADQUARTERS  
G-5 Section  
APO 512

COB/irf

G-5: 311.1

9 September 1945

SUBJECT: Handling of Italian Mail

TO : Headquarters, Allied Commission  
APO 394.

1. The W. Mediterranean Regional Director, War Shipping Administration has stated that the Italian postal authorities have expressed a disinclination to negotiate a contract for the carriage of Italian mail from Italy to the United States. The reason cited by the Regional Director is that the United States Army authorities have taken no steps to advise the Italian Government that the responsibility for the carriage of civilian mail is that of the Italian Post Office, but instead continue to afford the Italian Government the facilities of the Army Post Office.

2. The question of payment for and transport of outward civilian mails is covered by para 6 of AFHQ Cable W-9393/24309 dated 5 January 1944, copy to Allied Commission.

"Italian postal service has been advised will be responsible transportation charges outward mails. After being bagged and labeled, outward mails will for security reasons be delivered Army postal service for despatch with military mails. Both British and US APOS will complete respective post office forms covering despatch such Italian foreign mails. Italian mails will be loaded on American vessels controlled by WSA, and possibly on vessels operated by Army Transport Service. Mails for British ports will be loaded on British vessels, controlled by Ministry War Transport, and also on British Army transport vessels. It will be necessary arrangements covering overall agreements between operators such vessels and Italian postal service be instituted in LONDON and WASHINGTON. Question payment transportation charges mails carried on army transport vessels left to your decision. Records weight and destination all Italian foreign mails will be made irrespective of type of vessel carrying such mails."

3. The U.S. Postal authorities now state that it is desirable to discontinue the passing of "Outward" Italian mails to the United States through U.S. Army postal channels. The U.S. Base Post Office at NAPLES has therefore been instructed that, with effect from 15 September 1945, it will no longer accept "Outward" civilian mail from IPT.

File 147

4. Arrangements should therefore be made as soon as possible with the Italian Government and W.S.A. for the responsibility for Italian outward mail to the United States to be taken over by the Italian authorities.

for the Assistant Chief of Staff, G-5:

Copy to:  
AG Postal

*Chapman*  
C. O. BENSON  
Major, R.A.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHE/ams

11 September 1945

P.47.371/CS

Subject: Postal Service to Czecho Slovakia.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

Reference to your 415288.1.IX of 8th September 1945.

1. Perhaps you will reply to the applicant stating that you are not able to state when a route for the conveyance of civil mails from Italy to Czecho Slovakia will become available, but that he may rest assured that it is your intention to resume postal communications with that country as soon as a satisfactory service is available.

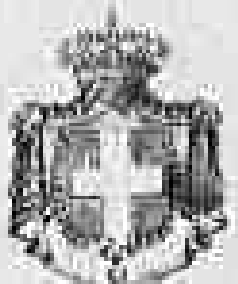
2. In the absence of a postal service to Czecho Slovakia the applicant can only be advised to consult the Red Cross representatives again concerning the possibility of making enquiries concerning his wife.

*W.H. Green*  
*major*  
for H.H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

Date *11/9/45*

Mod. 417  
371A

Roma 8 SET. 1945

  
*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

Servizio 4 Per I Per II  
 Prot. N. 415288.I.X  
 Allegati 1

A.C.  
Communications S.C.  
ROMA

Registral. N. del

OGGETTO: Comunicazioni postali con la Cecoslovacchia

Per opportuna notizia, e con preghiera del seguito che sarà ritenuto opportuno, qui unita si trasmette copia di una lettera con la quale il Prof. Dott. Santo M. Musumeci, residente a Camogli (Genova) invoca il ripristino delle comunicazioni postali con la Cecoslovacchia.

Altra copia della lettera medesima viene trasmessa al Ministero dei Trasporti, per quanto concerne il ripristino delle comunicazioni ferroviarie.

IL DIRETTORE GENERALE



|                |   |                    |
|----------------|---|--------------------|
| CROSS<br>F. 15 | 1 | Director           |
| F. 15          | 1 | Chief Telecom.     |
| F. 15          | 1 | Chief Postal       |
| F. 15          | 1 | Ch. Com. O.        |
| F. 15          | 1 | Asst. Chief Postal |
| F. 15          | 1 | Censorship         |
| F. 15          | 1 | Chief Clerk        |

4375

TRANSLATION:

8th September 1945.

n. 445288 I.X

Subject: Postal Communications with Czechoslovakia.

For your information and for the action you may consider opportune, herewith attached copy of a letter is transmitted in which Prof. Musumeci, living at Camogli, expresses the wish that postal communications be re-established with Czechoslovakia.

The same copy of letter is transmitted to Transportation Sub-Commission as regards the re-establishment of rail communications.

47 (7)

2143

371B

C O P I A

Camogli, 18 agosto 1945

Al Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni  
Signor Soelba

R O M A

Signor Ministro, con la presente mi rivolgo a Lei da buon  
Italiano a buon Italiano. Le espongo il motivo della mia lettera:

Da tre anni e mezzo, mia moglie e la mia bambina si trova-  
no in Cecoslovacchia, presso mia suocera. Mia moglie è andata  
lì per ragioni di salute. Io ero militare, ed essa si è ammala-  
ta di un grave esaurimento nervoso ed organico.

A causa della mia assenza essa si è trovata sola, e perciò  
è stata costretta a farsi accompagnare in Cecoslovacchia, presso  
sua madre che poteva curarla. La sua malattia continuava ancora  
sino al marzo 1945.

Dal marzo 1945 non ho avuto più sue notizie, sebbene  
io abbia scritto molte volte per mezzo della Croce Rossa.

Io sono separato da mia moglie dal febbraio 1941, quando  
fui chiamato militare. E dal luglio 1942 non ho più visto nè mia  
moglie nè mia figlia !

Le scrivo, dunque, Signor Ministro, per pregare Lei e tutti  
i membri del nostro Governo, di volere accelerare il più possi-  
bile il ristabilimento delle comunicazioni postali con la Ceco-  
slovacchia. E la prego ancora di volere accelerare anche tutti  
gli accordi relativi alla possibilità di viaggi fra Italia

Camogli, 18 agosto 1945

Al Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni  
Signor Soelba

R O M A

Signor Ministro, con la presente mi rivolgo a Lei da buon  
Italiano a buon Italiano. Le espongo il motivo della mia lettera:

Da tre anni e mezzo, mia moglie e la mia bambina si trova-  
no in Cecoslovacchia, presso mia suocera. Mia moglie è andata  
lì per ragioni di salute. Io ero militare, ed essa si è ammala-  
ta di un grave esaurimento nervoso ed organico.

A causa della mia assenza essa si è trovata sola, e perciò  
è stata costretta a farsi accompagnare in Cecoslovacchia, presso  
sua madre che poteva curarla. La sua malattia continuava ancora  
sino al marzo 1945!

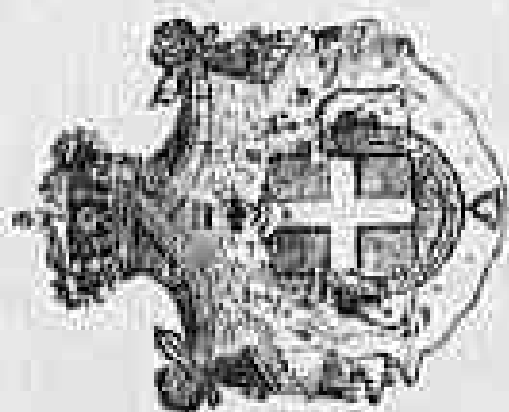
Dal marzo 1945 non ho avuto più sue notizie, sebbene  
io abbia scritto molte volte per mezzo della Croce Rossa.

Io sono separato da mia moglie dal febbraio 1941, quando  
fui chiamato militare. E dal luglio 1942 non ho più visto nè mia  
moglie nè mie figlia !

Le scrivo, dunque, Signor Ministro, per pregare Lei e tutti  
i membri del nostro Governo, di volere accelerare il più possi-  
bile il ristabilimento delle comunicazioni postali con la Ceco-  
slovacchia. E la prego ancora di volere accelerare ~~anche~~ tutti  
gli accordi relativi alla possibilità di viaggi fra Italia  
e Cecoslovacchia.

./.

2144



Mod. 175

*Ministero delle*  
POSTE E TELECOMUNICAZIONI

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Mi sarebbe gradito un suo cenno di risposta che mi assicurasse  
l'interesse del Governo per la soluzione di questo problema che, per  
me, è estremamente angoscioso.

La ringrazio e La prego di volere sousare il mio ardire.

Prof. Dott. Santo Mauro Musumeci  
Titolare di Lingua Francese presso  
il R. Istituto Nautico di Camogli.

F. to Santo Mauro Musumeci

Indirizzo: Prof. Santo Mauro Musumeci  
Via P. Schiaffino 3/4

(Genova)

CAMOGGI

323

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHG/ams

P.47.323/OS

8th August 1945

Subject: Circulation of Foreign Correspondence.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

With reference to your 475639 C/1 of 6th August.

1. The present position is very clearly set out in your letter.

2. I have no further information yet as regards the matter referred to in para (a).

3. As regards para (b) it is suggested that it would expedite matters if you wrote to the Swiss Postal Administration asking for information as to the frequency of service and particulars of the routes now used for despatches from Switzerland to Luxemburg, Northern France, England, Holland, Belgium and Scandinavia. At the same time the Swiss Administration could be asked whether it could accept correspondence for the countries mentioned for transit in closed despatches or a' decouvert.

WHE

H. H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

|       |  |
|-------|--|
| CROSS |  |
| REF   |  |
| FILE  |  |
| 47    |  |

382

FICG AFID

5576

18th September 45

ROUTINE

UNCLASSIFIED ID

REUR F FOUR THREE EIGHT FOUR THREE ID IN VIEW OF ACCOMMODATION  
DIFFICULTIES AT NAU'S REQUEST THAT NO REPEAT NO PARCEL SERVICE FROM  
UK TO ITALY BE COMENCED PENDING CONSULTATION WITH ITALIAN GOVERNMENT ID  
PAREN TO FICG AFID FROM HQ ALCON ONE ALCON PAREN  
DESIRE TO KNOW WHAT MEANS OF CONVEYANCE CIVIL OR MILITARY IS TO BE  
USED FOR UK TO ITALY LETTER MAILS BETWEEN PARIS AND CHIASSO

See 23-197-403

47-

4371

COMMUNICATIONS SUB-COM

444

370

FMSC AFSC RPTD Minister Posts and Telecomms Rome

5231

8th September

FROM : ALCON CITE ACONN

REUR P19709 AND P 41535 IN OPINION OF THIS COMMISSION IS THAT UNDER EXISTING CONDITIONS ITALIAN POST OFFICE CANNOT SATISFACTORILY DEAL WITH EXTENSION GIFT PARCEL SERVICE TO ALL ITALY PD ESSENTIAL REQUIREMENTS FOR SUCH EXTENSION ARE (A) DEREGISTRATION NAPLES SORTING OFFICE (B) PROVISION AT LEAST OF 10,000 SQ FT IN NAPLES PORT AREA SUITABLE FOR RECEPTION AND BULK DESPATCH (C) DIRECT SHIPMENTS FROM US TO PORTS OF NAPLES, CIVITAVECCHIA, PALERMO BARI GENOA VESSEL OF PARCELS DESTINED FOR AREAS SERVED BY THOSE PORTS. (D) AT LEAST ONE ADDITIONAL POSTAL VAN ON EACH CIVILIAN TRAIN ON ALL MAIN ROUTES.

FROM ALCON CITE ACONN TO FMSC AFSC RPTD AND MINISTER  
PPTT. PAKEN

COMMUNICATIONS SUB-COMMISSION  
EXT. 312

|                |  |
|----------------|--|
| CROSS<br>REFS. |  |
| FILE           |  |
| P 47           |  |
| Date           |  |

file

2149

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

# INCOMING MESSAGE

## HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

3696

*Communications*

Originator's Reference: F 42143  
 Date/Time of Origin: SEPT 9/1734N

Message Centre No: F/7087  
 Date Time Rec'd: SEPT 10/0850B  
 Precedence: ROUTINE

FROM: AHCQ SIGNED SACRED CITE FHGEG  
 TO: ALCOM ROME

**CONFIDENTIAL****ACTION**

CONFIDENTIAL.

Rear 5031

*see attached*

Still awaiting reply to first paragraph of F 39709

HEADQUARTERS

10 SEP 1945

1. C.

LIST

ACTION : COMMUNICATIONS SC

INFO : CHIEF COMMISSIONER  
 FILE (2)  
 FLOAT

*See also* P2+3 183

|        |       |
|--------|-------|
| COPIES |       |
| FILE   | b/twd |
| P.47   |       |

Date

**CONFIDENTIAL**

2150

F 39709

Message Centre No. : F/5942

Date/Time of Origin Aug 301745

TRUE COPY

FROM : AFHQ SIGNED SACRED CITE FHQEG

TO : ALCOE ROME

*369*  
*F 47/369*

CONFIDENTIAL

Normal postal services.Paraphrase of TAM 676 begins.  
Present military restrictions as to weight and services for  
northwest EUROPE except GERMANY,AUSTRIA and HUNGARY,are  
being lifted as it is desirable to reinstate normal pre-war  
postal services as soon as practical.The military have  
requested appropriate Government Agencies to coordinate with  
indigenous Governments as additional services are authorized  
so as not to hinder military plans or to embarass transportation  
systems,but they may not consider it feasible because of  
shipping shortage to lift these restrictions immediately.  
Within limitations TAM 608 would like to establish same  
procedure for ITALY.  
Advise soonest whether you could now authorize additional  
gift parcel services for all Italy.Paraphrase ends.  
Request your views.

DIST

ACTION COMMUNICATIONS SC  
INFO CHIEF COMMISSIONER  
FILE 2  
FLOAT

*see 23/183*

|        |
|--------|
| 23-183 |
| 47     |

Date \_\_\_\_\_

2434

COMMUNICATIONS

Number this letter X 14 with 358

Being forward 14 Sept 45.

ALLIED FORCE HEADQUARTERS  
G-5 Section  
APO 512

JB/irf

368

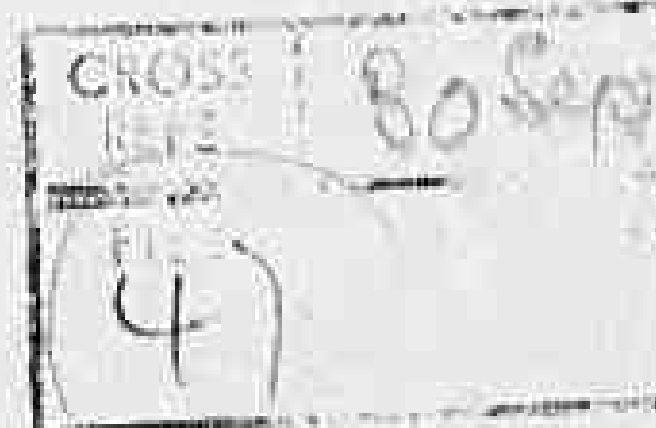
G-5: 311.1

23 August 1945

SUBJECT: Missending of correspondence from Italy to Cairo

TO : Headquarters, Allied Commission,  
APO 394.1. Reference our 311.1 of 6 August and your reply P.47.325/CS  
of 8 August.2. The following comments of G-2 (CC) are passed to you for  
information together with the request that any further correspondence  
on this subject be directed to their attention:"1. The crux of the matter appears to lie in the fact that  
the mail in question was not in sealed bags addressed to a specific  
country, but was received in Cairo T.a D. This necessitated its being  
sorted before it could be bagged to the country of destination. Mail  
in this state is, of course, liable to censorship, in the country  
through which it passes in transit.2. It is noted that direct dispatches from Naples and Rome  
to Asmara were instituted on 6 August 45 and it is thought that this  
procedure might advantageously be extended to other countries (the  
figure of 12325 items to the British Empire suggests that the volume  
of correspondence for some of the countries comprised in that definition  
is such as to warrant the innovation).3. In connection with para 6 of the letter from the  
Communications Sub-Commission, it is pointed out that censorship control  
Headquarters, Cairo, gave full details of the dispatches under con-  
sideration, via Nos. 14 and 15 from Rome, and 16 from Naples, dated 18,  
21 and 22 June."

For the Assistant Chief of Staff, G-5:

Julius Byles  
JULIUS BYLES  
Major, G.S.C.Copy to:  
G-2(CC) Your IRS CCB/1051/182 of 4 Aug. refers.

Date

wait reply to 358.

*Ms.*



*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

*Servizio IV Div. I Sez. II*  
*Prot. N. 415276-I.X.*  
*Allegato 1*

*Roma*, 7 SET. 1945 *194*

Ministero della Guerra  
Ispett. Censura Militare  
- R O M A

• P.C.  
A.C.-COMMUNICATIONS S.C.  
R O M A

*Suppl. al f. N. 1*  
*del*

OGGETTO: *Corrispondenze per l'estero.*

Per competenza, e con preghiera di ri-  
spondere direttamente all'interessato, si  
trasmette a codesto Ispettorato un esposto  
della Ditta Alfredo Cavenaghi di Milano, con-  
cernente sue corrispondenze dirette all'este-  
ro.

IL DIRETTORE GENERALE

|               |  |
|---------------|--|
| Director      |  |
| Officer       |  |
| Chief         |  |
| Sub-Chief     |  |
| Chief Clerk   |  |
| Chief of Post |  |
| Chief of      |  |
| Chief of      |  |

*[Signature]*  
F 47  
66

ALFREDO CAVENAGHI

23 Agosto 1945

ESPORTAZIONI-IMPORTAZIONI

Milano (4/13)  
Via Ramezzini N.7  
Telef. 22-816-Telegr. "Sombremos"  
Fondata 1911

Corrispondenze per l'Estero

On. MINISTERO DEGLI INTERNI

R O M A

Sto inviando alle numerose mie vecchie relazioni nelle Americhe, delle lettere circolari sui Generis, per fare sapere che sono superstiti e pronto a riattivare gli scambi.

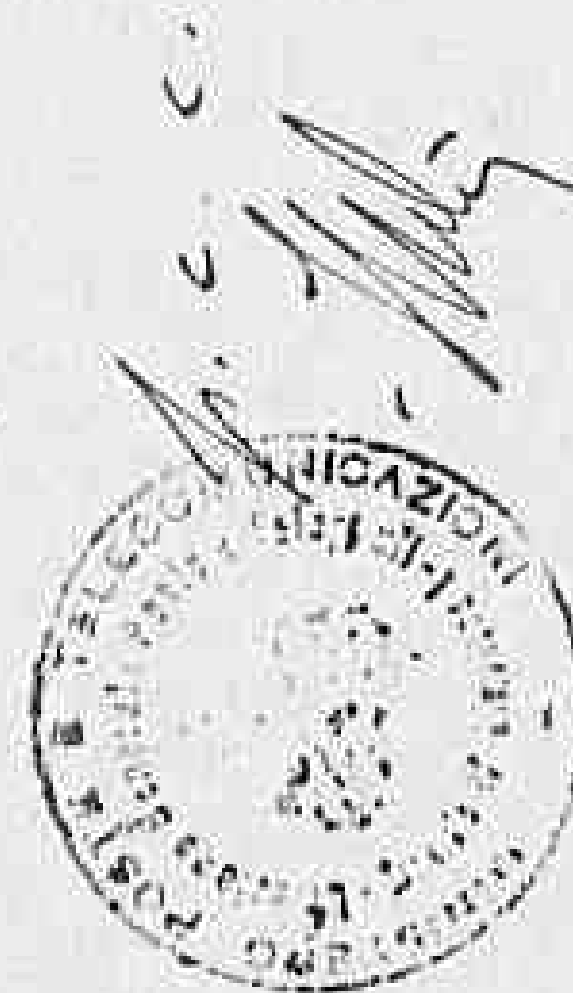
Chiedo "offerte dei loro prodotti" e che mi domandino "offerte dei nostri articoli di loro interesse", quindi non ancora affari in atto.

L'Ufficio Censura - Posta Estera - Genova, mi respinge le lettere, perchè di carattere commerciale non ancora ammesse.

Anni senza concludere, mesi dalla cessazione delle ostilità, tempo che ancora occorrerà per le trattative, bisogno che abbiamo di roba, mi pare che si potrebbe dare una interpretazione più lata e lasciare andare corrispondenza del mio Genere.

Sarebbe un brutto affare farmi perdere la così notevole spesa di preparazione.  
Dicastero dare istruzioni.  
Voglia codesto Dicastero dare istruzioni.  
Con osservanza.

f.to Cavenaghi Alfredo



4005

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
AFO 394  
Communications Sub-Commission

WHG/ams

P/7 366/CS

6th September 1945 366

Subject: Express Letters. Foreign Mails.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

With reference to your 420090/835029/I.P.S. of 3rd September.

1. There is no objection so far as this Commission is concerned to the inclusion of Express Letters in the external mail service to and from Italy.

2. It is pointed out that Express services are not operating in all the countries to which such facilities were available before the war and with which your Administration no doubt had made reciprocal arrangements under Article 45 of the Postal Convention. The list submitted with my P.47.346 of 21th August does not shew all the details concerning restriction of Express services to certain towns in some countries. I shall, however, be glad to allow your representative to obtain these details from the up-to-date copy of the British Post Office Guide held in this office.

3. In the case of those countries where Express services from Italy were previously accepted and which still operate an Express service it would probably suffice if you wrote to the Administration concerned notifying it of resumption of the facility in the outward direction and stating that there is no objection to the receipt of Express letters in the mails to Italy.

*W.H. Green*  
*major*  
for H.H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

4364

364  
47

Date

365

MEMO

WKG/ams

P.47.365/CS

Subject: Italian External Mails.  
Proposed Discontinuance of handling by Army Post Offices.

To : Transportation Sub-Commission, (attn. Major Lorman).

1. With reference to your AG/676/6/Tn 3 of 27th August to G-4 (Mov. & Tr) A.F.H.Q.

2. The problem has been discussed at Naples Navy House with representatives of W.S.A., M.W.T., and U.M.A.

Broadly speaking the two main considerations are: -

(a) The provision of some machinery under which the Italian Post Office can obtain up-to-date information regarding the port of departure and date of sailing of ships leaving for destinations to which mails are at present despatched or to which direct mails will be justified under the proposed system of despatches at irregular intervals.

(b) The arrangements for the payment for the conveyance of mails.

3. As regards 2 (a) the matter is not so simple as was suggested at the meeting held in Rome and it was ascertained that U.M.A. can give the information only as regards certain destinations within the Mediterranean area. All parties concerned agree that until shipping reverts to "liner berth" working there will be considerable difficulties in operating civil foreign mails work on a peacetime basis. The one central record which appears to be issued giving an almost complete picture of shipping movements from Italy is a "Secret" Shipping Intelligence summary published at Navy House but as this does not give the dates of departure from Italian ports it has little value for the purpose of indicating by what dates the mails can be despatched from the Censor Stations to reach the ports concerned in time to make the connections. The only course open appears to be for a representative of the Italian Government (preferably of the Merchantile Marine) to be furnished with a list of destinations to which mails are due to be despatched and to be responsible for visiting the various Shipping Authorities at Navy House Naples at fairly frequent intervals to obtain the necessary particulars for transmission to the Post Office. It was suggested that Col. Mazzanti of the Italian Merchant Marine who is Liaison Officer with Medeo Naples would be a suitable Officer to undertake this work. A statement is connected showing the actual and probable destinations of mails as annotated by the M.W.T. representative (Mr. Gekind) to indicate the sources of the necessary information. (see above)

./.

./ P.47.365/CS  
continued.

365

4. The Naples representatives of M.W.T., W.S.A. and U.M.A., promised to do everything possible to facilitate the arrangement, but it is not clear how the necessary information can be obtained by the Italians in respect of S.T.O. controlled ships nor whether such ships can be used for civil mail purposes under the proposal.

5. There are likely to be complications at a later date when M.W.T., W.S.A. and U.M.A. cease to have the present control and the movement of shipping is transferred to various shipping agencies but remains on a "tramp working" basis.

6. On the question of the negotiation of contracts for the conveyance of these mails neither M.W.T. or W.S.A. are in a position to decide locally under present conditions and this appears to be a matter on which A.F.H.Q. may need to consult London and Washington before the Italian Post Office can be instructed on what basis to proceed. It will need to be borne in mind that there are mails to Prisoner of War Censors as well as civil mails involved.

*W.H.G.*  
H.H. SCUDGER  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

5th September 1945

1 Inc.

Copies to:

G-4 (Mov. and Trn) A.F.H.Q.  
G-5 A.F.H.Q.  
British Postal Directorate A.F.H.Q.  
AG Postal A.F.H.Q.  
Under Secretary of State for Posts and Telecommunications  
M.W.T. Naples (Mr. *W.H.G.*) *ask him.*  
W.S.A. Naples (Mr. R. Reedl).

Communications Sub-Commission  
Extn. 444.

|       |     |
|-------|-----|
| GROUP | 690 |
| FILE  | 47  |

Date \_\_\_\_\_

ITALY : OVERSEAS AIRMAIL MAIL DISPATCHES (actual and probable)

| Country of Destination | To be dispatched in ships sailing | Information concerning future sailings, date and port of departure to be obtained from |
|------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| * U.S.A.               | Direct                            | M.V.T. and U.S.A.                                                                      |
| * CANADA               | Direct                            |                                                                                        |
| BRAZIL                 | Direct                            |                                                                                        |
| ARGENTINA              | Direct                            |                                                                                        |
| * EGYPT                | Direct                            |                                                                                        |
| INDIA                  | to Cairo                          |                                                                                        |
| BAHIA                  | to Cairo                          |                                                                                        |
| TURKEY                 | to Cairo                          |                                                                                        |
| PALESTINE              | to Cairo                          |                                                                                        |
| * BRITISH              | to Cairo                          | M.V.T. and S.T.A.                                                                      |
| AUSTRALIA              | Direct or to Cairo                |                                                                                        |
| SOUTH AFRICA           | Cairo                             |                                                                                        |
| SOMALIA                | Cairo                             |                                                                                        |
| * TRIPOLITANIA         | Cairo                             | U.S.A. and S.T.A.                                                                      |
| * GREECE               | Direct                            |                                                                                        |
| ALBANIA                | Direct                            |                                                                                        |
| YUGO SLAVIA            | Direct                            |                                                                                        |

| Country of Destination | To be dispatched in ships sailing | Information concerning future sailings, date and port of departure to be obtained from |
|------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| • UNITED KINGDOM       | Direct                            | N.Y.T. (this mail will probably be sent by constant route in the near future)          |
| AUSTRALIA              | Direct                            | } N.Y.T. and U.S.A.                                                                    |
| TUNIS                  | Direct                            |                                                                                        |

- Existing Mail.  
(Mails to the other countries mentioned will probably be carried if the sailings are not more frequent than once a fortnight on an average).

364 bis

MPL/ga

Tel. 534

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Transportation Sub-Commission

Our Ref :- AG/676/6/Th.3.

30 August 1945

SUBJECT :- Loading of Italian Civil Mail  
in vessels controlled by UMWTO :- Direttore Generale  
Marina Mercantile  
Piazza Minerva Rome.

1. Please note that it is proposed on 30 Sep. that all Italian civilian mail will be handled by Italian Postal Authorities instead of by Army Postal Services, as at present.

2. Information of sailings will be provided by UMA and vessels will be nominated by them for out going civilian mails. The Italian Postal Authorities will also undertake to receive all mail arriving from overseas in this Country. The concentration points for the mail are to be Genoa, Naples and Brindisi.

For the Director :-

*[Signature]*  
M.P. LARAMAN  
Major R.E.

Copy to :- Communication S/C.

by of some O

Asst. Chief Postal

Censorship

Chief Clerk



Tel. 534

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Transportation Sub-Commission

MPL/gs

8646

27 August, 1945

Our Ref :- AC/676/6/Tn.3.

SUBJECT :- Loading of Italian Civilian Mail in Military  
Controlled ports.

TO :- G-4 (Mov & Tn.) A.F.H.Q.

1. Arrangements are now being made with the Italian postal authorities for the receipt and despatch of all civil mails to be handled by them instead of as at present by the Army postal services.

2. The various problems which will face the Italian Authorities in re-establishing pre-war arrangements are being considered and it is expected that it will be possible for the Italians to take over on 30 Sept. This will be confirmed later.

3. The 3 concentration points for outgoing mails are expected to be Genoa, Naples and Brindisi and these ports, with the possible addition of Bari, are the ones which it is anticipated will be used as far as possible.

4. In the event of MWV or WSA allocating one of their vessels to load mails from a port controlled by the Military, can permission be granted for Italian postal (motor) vans to enter the Military Controlled area of ports when this is required.

5. It is suggested the Italian authorities should, if you agree in principle, apply to Port Commandants for port passes or any other authority proposed. Similarly if mails arrive by vessels carrying Military cargoes which would be worked in Military ports or areas controlled by the Military; entry to collect mails would be necessary and it is anticipated that every assistance would be forthcoming by Military Authorities in such ports.

Director

D:Director

Chief Liaison

For the Chief Commissioner :-

SUBJECT :- Loading of Italian Civilian Mail in Military Controlled ports.

TO :- G-4 (Mov & Trn.) A.F.H.Q.

1. Arrangements are now being made with the Italian postal authorities for the receipt and despatch of all civil mails to be handled by them instead of as at present by the Army postal services.

2. The various problems which will face the Italian Authorities in re-establishing pre-war arrangements are being considered and it is expected that it will be possible for the Italians to take over on 30 Sept. This will be confirmed later.

3. The 3 concentration points for outgoing mails are expected to be Genoa, Naples and Brindisi and these ports, with the possible addition of Bari, are the ones which it is anticipated will be used as far as possible.

4. In the event of MWT or WSA allocating one of their vessels to load mails from a port controlled by the Military, can permission be granted for Italian postal (motor) vans to enter the Military Controlled area of ports when this is required.

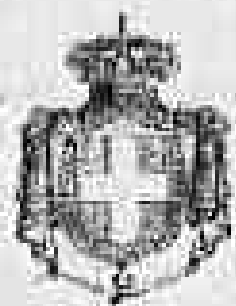
5. It is suggested the Italian authorities should, if you agree in principle, apply to Port Commandants for port passes or any other authority proposed. Similarly if mails arrive by vessels carrying Military cargoes which would be worked in Military ports or areas controlled by the Military; entry to collect mails would be necessary and it is anticipated that every assistance would be forthcoming by Military Authorities in such ports.

For the Chief Commissioner :-

|                   |
|-------------------|
| Director          |
| D/Inspector       |
| Chief Telephone   |
| Chief Postal      |
| M Q Coms O.       |
| Asst Chief Postal |
| Commodore         |
| Chief Clerk       |

*[Signature]*  
M.P. IARAHAN  
Major R.E.

Copy to :- Communication S/C



*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

IV I II  
Servizio 420090/835029/IPS

Let. A

Allegato

Mod. 167

Roma 3 SET. 1945 *314*

A.C. - COMMUNICATIONS  
Sub Commission  
ROMA

Proposta di A.P. 47.346/CS  
del 21/8

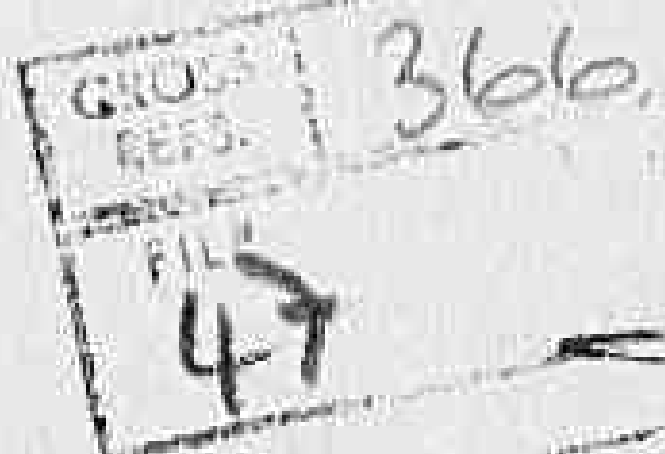
OGGETTO: Servizi postali con l'estero.

Si ringrazia codesta On. Commissione per l'elenco, compilato dall'Amministrazione Postale Inglese, cortesemente trasmesso col foglio sopra distinto.

Per il momento questo Ministero deve confermare quanto ha già comunicato con la lettera N° 419729/835029.IPS in data 24 agosto corrente.

Si prega però di voler far conoscere se, come si ritiene, possano intanto essere consentiti - da e per l'estero - invii di corrispondenze da recapitarsi per espresso.

Per tali corrispondenze, in Italia, verrebbe percepita la soprattassa di lire dieci, e un francobollo speciale di tale importo farà parte della nuova serie che probabilmente sarà emessa il 1° ottobre p.v.-



IL DIRETTORE GENERALE

Date

Translation

3 Sept. 1945

420090/835029/IPS

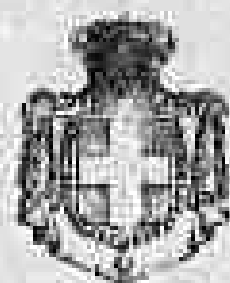
SUBJECT: Postal service with abroad.

We thank your S/C for the list ~~complicatedly~~ compiled by the British Postal Admin., which you have kindly sent us with your P.47.346/ES .

For the time being we cannot but confirm what we communicated to you in our 419729/835029 IPS of 24th Aug.

Please let us know if, as ~~was~~ it is thought, despatches of correspondence to be delivered by express may be ~~not~~ allowed in the meantime ~~for~~ to and from abroad.

For such mails in Italy the ~~mark~~ overcharge of 10 lire ~~and~~ would be received and a special stamp of this amount will make part of the new series which probably shall be issued on Oct. 1st.



*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

*Servizio* IV *Sez.* I *Sub.* II  
*Prot. N°* 420074/835022.I.P.S.

*Allegato*

A.A.C.

Communications S.C.

ROMA

*Rapporto al* A.° P. 47.345/CS  
*del* 18/8

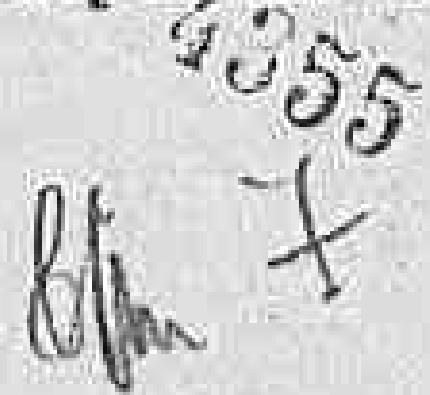
OGGETTO: Servizi postali con l'estero.

Nell'accusare ricevuta della nota sopra  
distinta, questo Ministero prega codesta On.  
Commissione di voler accettare i suoi sentiti  
ringraziamenti per i precisi chiarimenti da  
lei alla Direzione Posta Militare Inglese For-  
ze Medio Oriente con la lettera unita in co-  
pia alla nota medesima.

Si assicura frattanto che nell'esame gene-  
rale delle possibilità per la riattivazione  
dei servizi postali con l'estero, sarà tenuto  
ben presente il desiderio di cui la D.D.A.P.S.  
= M.E.F. si è cortesemente resa interprete.

Subject: Foreign mail services.

Receipt is acknowledged of P.47.345. Please accept our most  
heartfelt thanks for the detailed explanations given to  
the British APO, Middle East Forces in the letter attached  
to the above mentioned. It is assured that during the  
study of re-establishment of postal service with abroad  
the wish expressed by DDAPS MEF will be kept well in  
mind.





*Ministero delle Poste  
delle Telecomunicazioni*

ISPIETT. GEN. MOV. POST  
via I. L. I.  
N. 475874 3/I  
Legale

Mod. 107

Roma

27 AGO 1945

Ufficio Poste Roma Ferrovia  
Napoli Ferrovia  
e p.c.

\* C.A. POSTS AND TELECOMMUNI-  
CATIONS SUBCOMMISSION

VIA VENETO ROMA -

Rif. N. 47.339.C.S.

15/8/1945

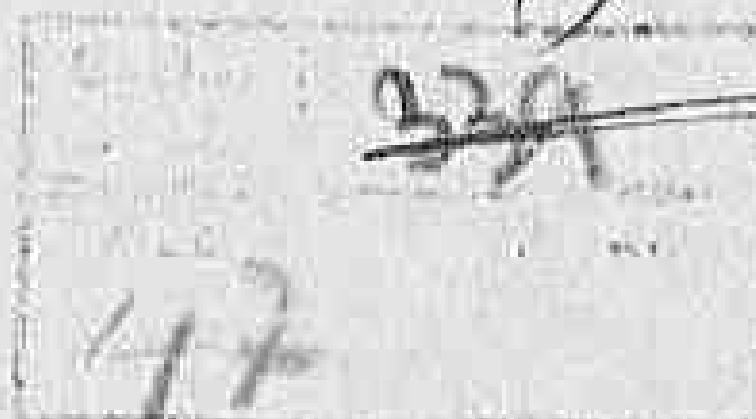
OGGETTO: Formazione dispacci.

Con riferimento alla nota n. 6566 e 6929/I del 17 corrente, dell'uno e dell'altro ufficio in indirizzo, si compiacciano prender nota - e quindi riferire - del numero delle lettere per il Brasile e per la Repubblica Argentina che saranno incluse nel primo dispaccio formato per New York.

Allo scopo di accertare per quale Stato - la cui corrispondenza sia attualmente compresa nel dispaccio per Cairo - convenga far dispaccio diretto, pregasi eseguire analogo accertamento per tre dispacci consecutivamente in partenza per il Cairo.

Attendesi sollecito riferimento.

IL DIRETTORE GENERALE



Date

TRANSLATION

N. 475874

27th August 1945

Subject: Formation of Despatches.

Reference our 6566 and 6929/1 of 17th inst both from Rome Ferrovia and Naples Ferrovia which have taken due note and will further on relate the number of letters for Brasil and Argentine which will be included in the first despatch made up for New York.

With the scope of ascertaining for which State, whose correspondence is at present included in the Cairo despatch, it would be more convenient to make a direct despatch we ask you to make a similar inquiry concerning three despatches consecutively leaving for Cairo.

We are awaiting an early reply.

4853

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

3600  
/ans

P.47.860/CS

28th August 1945

Subject: Mails - Irregularities.

To : British Postal Directorate - C/O 15 Base A.P.O. C.M.F.

Reference your P.518/113/A <sup>of 23 Aug.</sup> we forward for your information copy of letter from A.C. Liaison Officer Bari on the matter.

(9)  
H.H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.



2168

Headquarters Allied Commission  
CIVIL CENSORSHIP GROUP  
APO 394, U. S. Army

FROM:

*My. Tria*

*file*

*147*

*1/11/51*

TO:

*Col. Ladder*

FOR:

☐ Signature

☐ Necessary Action

☐ File

☐ Note & Return

☐ Prepare Reply

☐ Recommendation

☒ Information

REMARKS:

*Attached is reply  
from LT. Capobianco, our  
liaison officer in Ban 51*

LAISON-BARI  
UFFICIO MILITARE CENSURA ESTERA

359

23 August 1945

Major Tria,

This matter of Greek mail irregularities is now in order. All dispatches arriving from Greece are picked up by an Italian Master Sergeant of this office, and bags are opened in the presence of Italian postal employees.

Paragraph two (2) in letter from BRITISH POSTAL DIRECTORATE would have you believe that they required signatures of persons picking up the Greek mail. Prior to 1 August 1945 mail was received from British APC, Bari, and no receipts signed. Commencing with dispatch No. 85 a system of receipts was inaugurated.

Dispatches 1, 23, 26, 38 were received, and spot checked by this office. Somewhere along the line, either in our office or in the Italian Postoffice, the "Bills" were lost, no trace could be found. That's the complete story.

With the system now in effect the Italian Post Office takes full responsibility of all dispatches from Greece.

*Frank Capobianco*  
FRANK CAPOBIANCO  
1st Lt, Inf

47

**MEMO**

CHST/b8

TO : Civil Censorship Group.

Colin Thompson  
H.H. SCODDER *Captain*  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

16th August 1945

Enc.:  
Copy of letter P/518/113/A from British Postal Directorate.

Communications Sub-Commission  
Extn. 444.

|   |                      |   |
|---|----------------------|---|
| ✓ | 1. VIL COUNCILOR     | ✓ |
| ✓ | 2. LEGAL ADVISOR     |   |
|   | 3. POST OFFICE       |   |
|   | 4. DISTRICT OFFICE   |   |
|   | 5. DISTRICT OFFICE   |   |
|   | 6. DISTRICT OFFICE   |   |
|   | 7. DISTRICT OFFICE   |   |
|   | 8. DISTRICT OFFICE   |   |
|   | 9. DISTRICT OFFICE   |   |
|   | 10. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 11. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 12. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 13. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 14. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 15. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 16. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 17. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 18. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 19. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 20. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 21. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 22. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 23. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 24. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 25. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 26. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 27. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 28. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 29. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 30. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 31. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 32. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 33. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 34. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 35. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 36. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 37. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 38. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 39. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 40. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 41. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 42. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 43. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 44. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 45. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 46. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 47. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 48. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 49. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 50. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 51. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 52. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 53. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 54. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 55. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 56. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 57. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 58. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 59. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 60. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 61. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 62. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 63. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 64. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 65. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 66. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 67. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 68. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 69. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 70. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 71. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 72. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 73. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 74. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 75. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 76. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 77. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 78. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 79. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 80. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 81. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 82. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 83. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 84. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 85. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 86. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 87. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 88. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 89. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 90. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 91. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 92. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 93. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 94. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 95. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 96. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 97. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 98. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 99. DISTRICT OFFICE  |   |
|   | 100. DISTRICT OFFICE |   |

AUG 18 1945

5098

C O P Y

BRITISH POSTAL DIRECTORATE  
C/O 15 BASE A.P.O.,  
C.M.F.

Subject: Mails - Irregularities.

P/518/113/A

To : Allied Commission  
(Communications Sub-Commission), CMF.

1. The Ministry of PTT Athens has made enquiry regarding the non-receipt at the Civil Post Office Bari of the following despatches which were conveyed from Greece by the Army Postal Service:

|                                                  |
|--------------------------------------------------|
| GPO Athens to Bari - Serial 1 dated 13 April 45. |
| -do- - Serial 23 " 16 May 45.                    |
| -do- - Serial 26 " 19 May 45.                    |
| -do- - Serial 38 " 2 Jun 45.                     |

2. Investigations made by this Directorate reveal that all the a/m despatches were duly transferred from the APO Bari (APO S.574) to the Trans-Adriatic Mail Section at Bari, receipts for which are held by the APO.

3. It would appear that after censorship of Greek mails at the T.M.S., correspondence is passed to the Civil Post Office Bari without the relative "Bills" and thus no record of incoming Greek despatches is possible at Bari Civil Office.

4. You will no doubt wish to put this matter right with the T.M.S. please, in order to avoid any further similar enquiries.

HENDERSON.

Copy to: File  
CKC

4318

2172

359

~~257~~

HEADQUARTERS  
ALLIED MILITARY GOVERNMENT  
LOMBARDIA REGION  
APO 394

POS-311.12.54

20 August 1945

SUBJECT: Train Service - Italy-Switzerland.

TO : Director, Communications Sub-Commission,  
HQ ALCOM, APO 394, U. S. Army.

1. Reference your letter of 7th August, subject above,  
file No. P.47.322/CS, investigation was made and found that  
the only train operating between Lombardy and Switzerland is  
the following:

Train No. ET 102

Leaves  
(Thrice weekly)

|            |                    |
|------------|--------------------|
| Mondays    | Milan - Varese     |
| Wednesdays | Varese - Luino     |
| Fridays    | Luino - Bellinzona |

Arrives  
(Thrice weekly)

|            |                    |
|------------|--------------------|
| Mondays    | Bellinzona - Luino |
| Wednesdays | Luino - Varese     |
| Fridays    | Varese - Milano    |

2. This office has no other information regarding any  
other train service between Italy and Switzerland.

For the Regional Commissioner:

- Director
- Asst. Director
- Chief Postal
- Chief Clerk
- Chief Clerk

|                 |        |
|-----------------|--------|
| CROSS.<br>REFS. | 322    |
| FILE            | B/Fwd. |

7.

27 AUG 1945

*G. A. Alasia*

G. A. ALASIA,  
Capt., AGD,  
Regional Postal Officer.

358

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

VHE/bm

BY AIR

P.47.258.CS

26 August 1945

SUBJECT: Alleged irregularities in Mails from Italy to Cairo.

TO : DDAPS, HQ, MEF.

1. It would be appreciated if you could give some information regarding the procedure being adopted in Egypt for the ticking-in, bag-opening and disposal of the contents of the civil mails from Rome and Naples to Cairo.

2. The items included in these mails are censored in Italy before despatch and such snap checks as it has been possible to make revealed that the transit correspondence is duly made up into labelled bundles addressed to the countries concerned.

3. A report received from Central Postal Censorship Cairo, refers to wholesale misrouting of correspondence "T a D" to Egypt and need for resorting - apparently by censorship staff. It is not understood how this arises if the Cairo Civil Post Office - to which the mails are addressed - is being allowed to follow the normal Post Office procedure in the treatment of these mails, and it is desired to have a clear idea of what actually happens from a P.O. point of view before representations on the subject are made to the Italian Ministry of Posts.

⑨  
H.H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig.O.  
Director.

4346

|       |     |
|-------|-----|
| CROSS | KEY |
| FILE  |     |
| 47    |     |

Date

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

CHST/ams

21th August 1945

P.47.357/CS

Subject: Postal Service to Denmark and Norway.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

1. Reference by P.47.294 of 25th July ordinary and registered postcards and letters may now be accepted for Denmark and Norway up to the weight limit of 40 grams of your normal overseas service.

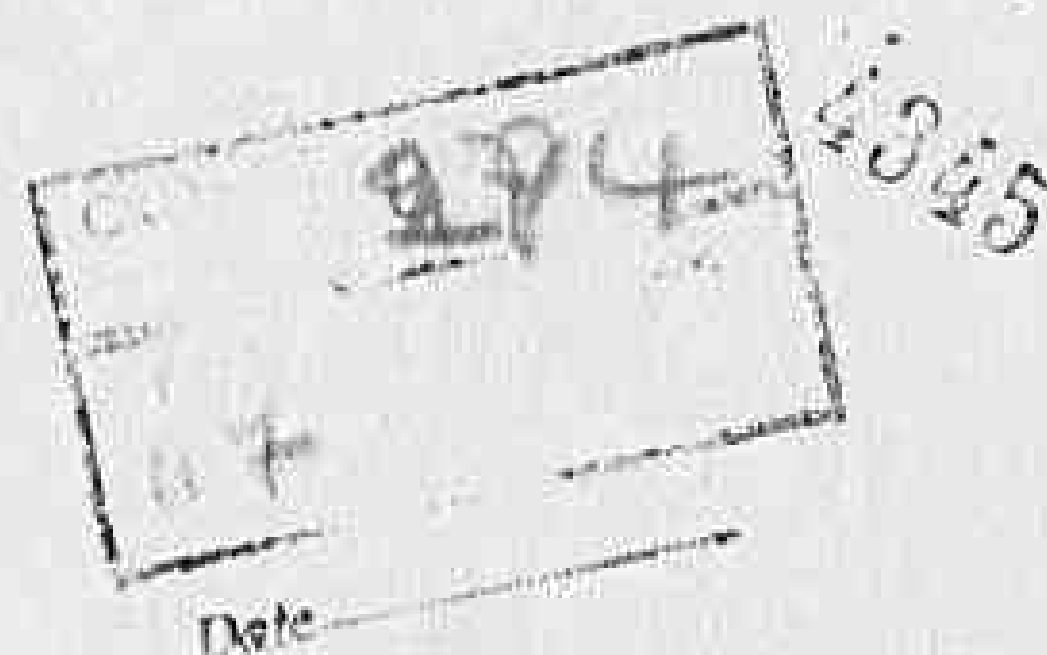
2. Please advise all Directorates including those in Military Government Territory (except Venezia Giulia).

5  
H.N. SCHEER  
Lt. Colonel, R.C.O.  
Director.

Copies to:

Civil Censorship Group  
Postal Officers Liguria, Emilia, Venezia, Lombardia Regions.

*Liaison Officer (Postal) Bologna*



My



CONFERMA

Mod. 107

Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni

Roma 24 AGO. 1945 194

Lus

356

Servizio IV Via I L. I  
Post. N. 419729-835029-I.PS

Allegati

# A.E. COMMUNICATIONS  
SUB COMMISSION

R O M A

Risposta al f. N. P. 47.253/OS  
del 1/7

OGGETTO: Servizi postali con l'estero.

Si ringrazia codesta On. Commissione per quanto ha comunicato a questo Ministero col foglio sopra distinto.

Con riferimento al paragrafo 3 del foglio medesimo si ritiene però di dover significare che, almeno per il momento, cause la persistente scarsa disponibilità di mezzi di trasporto, di locali e di sacchi, non si ravvisa la possibilità di ripristinare nei rapporti con l'estero i servizi dei pacchi, dei campioni senza valore e delle stampe.

F

|      |              |
|------|--------------|
| GROS | 253          |
| FILE |              |
| 47   | 20 settembre |

Date

|      |  |
|------|--|
| Date |  |
| 434  |  |

Si assicura infine che è stata presa buona  
nota delle norme concernenti la censura delle  
corrispondenze nei rapporti con l'estero.

IL DIRETTORE GENERALE

*[Signature]*

Director \_\_\_\_\_  
 D/Director \_\_\_\_\_  
 Chief Telecoms \_\_\_\_\_  
 Chief Postal \_\_\_\_\_  
 H Q Coms O \_\_\_\_\_  
 Asst Chief Postal \_\_\_\_\_  
 Censorship \_\_\_\_\_  
 Chief Clerk \_\_\_\_\_

|                 |        |
|-----------------|--------|
| CROSS.<br>REFS. |        |
| FILE<br>P47     | B/fwd. |

TRANSLATION

N. 419729 = 835029 = I.P.S.

24th August 1945

SUBJECT: Postal Services with Abroad.

We thank your Commission for what has been communicated with the above mentioned letter.

Reference para 3 of same letter; we hereby inform you that, at least for the moment, owing to the persistent scarce availability of means of transport, of <sup>frames</sup> ~~labels~~ and of sacks, we don't see the possibility to renew in the relations with foreign countries, the services of parcels, samples without value and printed matters.

Finally, we assure you, ~~at least~~, that due note has been taken, of rules concerning censorship of correspondences in the relations with foreign countries.

THE GENERAL DIRECTOR.

4343

Don't let this drop.  
Pursue again as soon as Naples accident  
case clear.

356

HEADQUARTERS UNITED COMMISSION  
AFC 394  
Communications Sub-Commission

WHL/ams

21th August 1945

P.47.346/02

Subject: Italy External Mail Service.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

1. In connection with your study of the question which services covered by the Postal Convention can be restored you may be interested in the attached summary which has been compiled to show the services now in operation between Great Britain and other European countries including those recently liberated.

2. The weight limits for the various services are the maximum specified in Convention except where otherwise stated.

*W. H. Green*  
*Major*

*fa* P. H. YOUNG  
Lt. Colonel, Sig. O.  
Director.

Enc. :  
Copy of Summary.

File

|                |         |
|----------------|---------|
| CROSS<br>REFS. |         |
| FILE           | U, rwd. |
| 47             |         |

Date \_\_\_\_\_

GREAT BRITAIN CORRESPONDENCE SERVICES  
TO EUROPEAN COUNTRIES, AS AT 21 AUGUST 1945

[illegible]

| 1<br>DESTINATION | 2<br>LETTERS            | 3<br>EXPRESS | 4<br>GREEN<br>LABEL | 5<br>PRINTED<br>PAPERS | 6<br>COMMERCIAL<br>PAPERS | 7<br>SAMPLES | 8<br>SMALL<br>PACKETS | REMARKS                  |
|------------------|-------------------------|--------------|---------------------|------------------------|---------------------------|--------------|-----------------------|--------------------------|
| GIBRALTAR        | YES                     | YES          | YES                 | YES                    | YES                       | YES          | YES                   | ---                      |
| GREECE           | YES                     | NO           | NO                  | YES                    | YES                       | NO           | NO                    | "                        |
| GREENLAND        | YES                     | NO           | YES                 | YES                    | YES                       | YES          | YES                   | ---                      |
| HOLLAND          | YES<br>8 oz.            | NO           | NO                  | YES<br>8 oz.           | YES<br>8 oz.              | NO           | NO                    | ---<br>SERVICE SUSPENDED |
| HUNGARY          | ---                     | ---          | ---                 | ---                    | ---                       | ---          | ---                   | ---                      |
| ICELAND          | YES                     | YES          | YES                 | YES                    | YES                       | YES          | NO                    | ---                      |
| ITALY            | YES<br>2 lb.            | NO           | NO                  | NO                     | NO                        | NO           | NO                    | "                        |
| LATVIA           | YES<br>2 oz.<br>no reg. | NO           | NO                  | YES<br>2 oz.           | YES<br>2 oz.              | NO           | NO                    | "                        |
| LITHUANIA        | YES<br>2 oz.<br>no reg. | NO           | NO                  | YES<br>2 oz.           | YES<br>2 oz.              | NO           | NO                    | "                        |
| LUXEMBOURG       | YES                     | NO           | NO                  | YES                    | YES                       | YES          | NO                    | ---                      |
| MALTA            | YES                     | YES          | YES                 | YES                    | YES                       | YES          | NO                    | ---                      |
| NORWAY           | YES                     | NO           | NO                  | YES                    | YES                       | YES          |                       | "                        |
| POLAND           | YES<br>2 oz<br>no reg   | NO           | YES                 | YES<br>2 oz            | YES<br>2 oz               | NO           | NO                    | "                        |

4820

./.

| 1<br>DESTINATION | 2<br>LETTERS            | 3<br>EXPRESS | 4<br>GREEN<br>LABEL | 5<br>PRINTED<br>PAPERS | 6<br>COMMERCIAL<br>PAPERS | 7<br>SAMPLES | 8<br>SMALL<br>PACKETS | REMARK |
|------------------|-------------------------|--------------|---------------------|------------------------|---------------------------|--------------|-----------------------|--------|
| PORTUGAL         | YES                     | YES          | YES                 | YES                    | YES                       | YES          | NO                    | ---    |
| ROMANIA          | YES                     | NO           | NO                  | YES                    | YES                       | NO           | NO                    | ---    |
| SPAIN            | YES                     | YES          | YES                 | YES                    | YES                       | YES          | YES                   | ---    |
| SWITZERLAND      | YES                     | YES          | YES                 | YES                    | YES                       | YES          | YES                   | ---    |
| SWEDEN           | YES                     | YES          | YES                 | YES                    | YES                       | YES          | YES                   | ---    |
| U.R.S.S.         | YES                     | YES          | NO                  | YES                    | YES                       | YES          | NO                    | ---    |
| YUGOSLAVIA       | YES<br>2 oz.<br>no reg. | NO           | NO                  | YES<br>2 oz.           | YES<br>2 oz.              | NO           | NO                    | •      |

\* Business Correspondence limited to ascertaining facts and exchanging information.

4339

COPY OF TELEGRAM

AMG VENEZIA FOR TURNER REPEATED AMG VENEZIA GIULIA

3666

14 AUG 1945

ROUTINE

## UNCLASSIFIED PD

REFERENCE PETER FOUR SEVEN STOP TWO EIGHT ONE OF ONE  
SIX JULY AND SIGNAL TWO EIGHT THREE FIVE OF THIRTY FIRST JULY STILL  
NO INFORMATION CONCERNING POSSIBILITY OF EXCHANGING MAILS WITH JUGO-  
SLAVIA VIA TRIESTE STOP REPORT SITUATION IMMEDIATELY  
PAREN TO AMG VENEZIA FOR TURNER REPEATED AMG VENEZIA GIULIA  
FROM HQ ALCOM CITE ACCMN PAREN

COMMUNICATIONS SUB COMMISSION

444

FR

47  
~~37~~

48.8

2185

# INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

*Communication*

Originator's Reference:

Message Centre No: F/4394

Date/Time of Origin: AUG 180900B

Date Time Rec'd: AUG 181900B

Precedence: ROUTINE

FROM: TRIESTE

TO: COMMUNICATIONS SUBCOMMISSION ALLIED COMMISSION ROMA

355

UNCLASSIFIED.

Reference your 3666 mails for YUGOSLAVIA are forwarded from TRIESTE daily  
LUBIANA is office of exchange mails from USA addressed to LUBIANA are being received  
TURNER.

|                   |
|-------------------|
| Director          |
| D/Director        |
| Chief Telecoms    |
| Chief Postal      |
| H. Q. Coms O.     |
| Asst Chief Postal |
| Censorship        |
| Chief Clerk       |

DIST

ACTION: Communications SC  
INFO: Chief Commissioner  
File 2  
Flat

4807

19 AUG 1945

57

F 47

ACTION

Aug. 4

Belgrade confirms they accept  
exchange of despatches between  
Bari & Split - & want to know  
" Telegraph in which way could  
be effectuated the transport of  
closed despatches & to who belongs  
the means of transport? "

---

4 Aug.

Athens accept that in despatches  
to Athens be included correspon-  
dence for Rodexannes -

---

Ministry has notified Offices to  
circulate mail accordingly. 4526

MEMO

4 Aug. 1945

## Yugo-Slavia

Following on letter P. 47.242 of July 29th the Ministry telegraphed to Belgrade on July 12th.

Belgrade replied on 22 July confirming receipt of telegram and asked to be informed by telegraph by which means and by who could the transport between Bari and Split be operated. The telegram of the Ministry in reply was returned.

## Albania

A telegram from the Ministry dated Aug 1st to Tirana did not have course.

*Ministry informed of position re enquiry*

4323

354

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
A.C. 394  
Communications Sub-Commission

VPS/MSA

P.47.354/CO

22th August 1945

Subject: Mail Service Italy-Yugo Slavia.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

1. I enclose for your information a copy of a letter sent to the Yugoslav Delegation concerning the opening of a mail service from Italy to Yugo-Slavia via Trieste and Lubiana.

2. Please discuss with the censorship the question of the best concentration arrangements and office or offices of despatch for such a service and furnish your agreed recommendations.

3. It will be seen that BARI has been proposed as the ITALIAN office of exchange at the commencement but you may wish to modify this later in the light of experience. It is thought that it will not be long before a satisfactory service by sea from Bari to Split is available and the main concern at the present has been to get some channel of the communication established.

W.H.C.  
for H.H. BOURDSE  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

Copies to:  
C.C.C.  
Postal Officer Venezia Region.

4304

408

|       |     |
|-------|-----|
| CROSS | 383 |
| REF.  |     |
| FILE  |     |
| 47    |     |

Date

APC 394  
Communications Sub-Commission

WHQ/bs

R.47.353.08

22th August 1945

SUBJECT: Mail Services Italy-Yugo Slavia.

TO : The Yugoslav Delegation to the Advisory Council for Italy.

The Allied Commission presents its compliments to the Yugoslav Delegation and with reference to the Commission's letter R.47.271 of 12th July has to inform you that the proposed exchange of mails between Italy and Yugo-Slavia via Bari and Split does not appear to be a satisfactory arrangement at present owing to the infrequency and irregularity of sailings between the ports mentioned.

It has been ascertained, however, that there is a possibility of establishing a regular mail service between Yugo-Slavia and Italy via Trieste and Lubiana and it would be appreciated if you would ascertain whether the Yugoslav Postal Administration is agreeable to the commencement of such a service using Lubiana and Bari as the Offices of Exchange. If the use of the overland route continues it will probably be possible to suggest an alternative or more convenient Italian Offices of Exchange when certain technical difficulties have been surmounted.

The external mail service from Italy to countries other than Russia, the United States and the British Empire is at present limited to ordinary and registered postcards and letters not exceeding 40 grams containing family and personal messages only. It is desired that the service between Yugo-Slavia and Italy should commence on this basis. The Italian Postal Administration is studying the possibility of widening the scope of the service available.

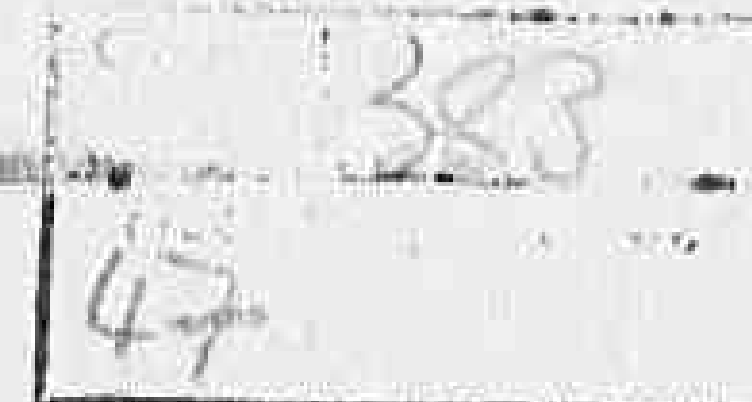
For the information of the Yugoslav Postal Administration it is mentioned that overland routes are now open from Italy to France via Genoa and to Switzerland via Milan. The amount of correspondence which can be sent by these routes is at present limited but light-weight transit mails could be accepted.

The Italian Postal Administration would be interested to know what postal means of communications are available from Yugo-Slavia to Albania, Bulgaria, Rumania and Russia and whether correspondence for these countries could be sent as *decouverts* or in closed mails to Lubiana.

*W.H. Green*  
for H.E. SORDON  
Lt. Colonel, Sig.O.  
Director.

Copies to:

Civil Censorship Group  
Postal Officer Venezia Region  
Under Secretary of State for Posts and Telecommunications



Date

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

RHS/asm

P.47.352/68

21st August 1945

Subject: Italy-Lago Stiva Mail Service.

To : C-5 : A.P.H.Q.

Reference your C-5 : 311.1-6 of 13th July 1945.

1. It has now been ascertained that there is a daily despatch of mails from Trieste to Lubiana. Mails from U.S.A. to Lubiana are already being received at Trieste for transit.

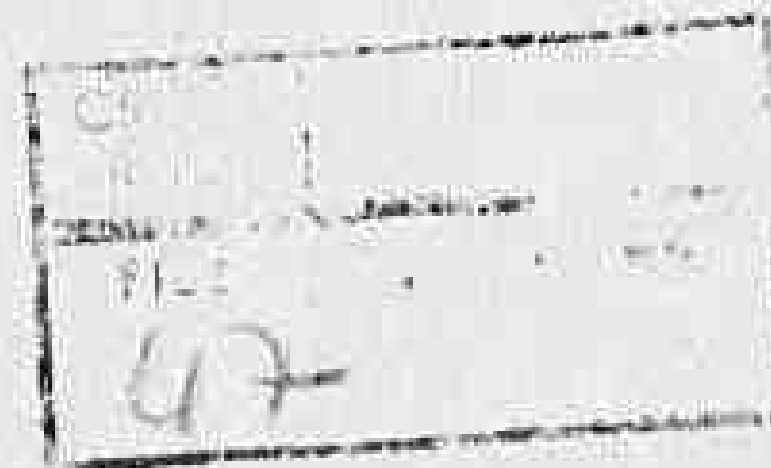
2. The establishment of a civil despatch from Italy to Lubiana is being proposed as this appears to be the best alternative until such time as reliable sailings from Italian host ports to Split are available.

For the CHIEF COMMISSIONER,

*W.H.*  
H.M. SCUMMER  
Lt. Colonel, Sig. O.  
Director.

Copy to:

British Postal Directorate C/O No. 15 Base A.P.O. C.R.T.



Date

Mod. 167



Roma 20 AGO 1945 194

*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

Isp. to G. le Mov. to Postale

Servizio Dir. 1<sup>a</sup> Sez. 1<sup>a</sup>

Reg. N. 475872 c/1

Allegato 1

M.C.A.

Posts And Telecommunica-  
tions Via Veneto

ROMA

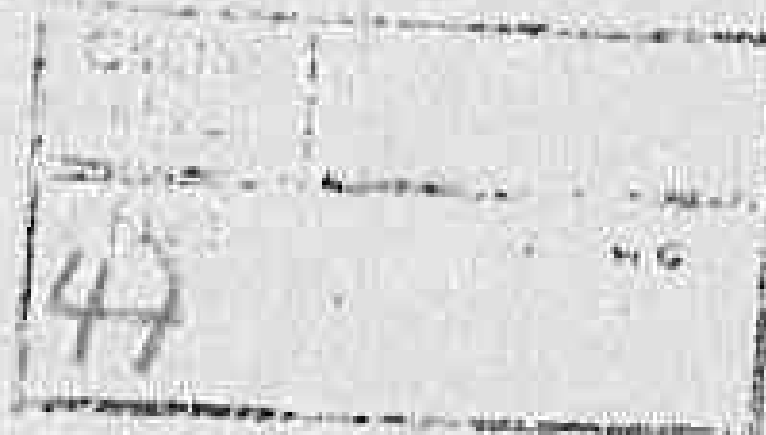
Ripostale f. N.

del

Oggetto: Dispaccio per Asmara

Si trasmette, per opportuna conoscenza,  
copia di telegramma inviato agli uffici po-  
stali di Roma e di Napoli Ferrovia, col qua-  
le vi sono state disposizioni per la forma-  
zione di un dispaccio diretto per Asmara,  
a datare del 6 corrente mese.

IL DIRETTORE GENERALE



Date

C O P I A

ISPETT.GEN.MOV.POSTALE  
DIV.I SEZ.I

T E L E G R A M M A

18 AGO. 1945

3 Agosto 1945

Poste Ferrovia ROMA e NAPOLI

Postmov Roma Napoli

( Ispostmov/1/1 Da sei corrente formino dispaccio diretto per Asmara in cui saranno comprese corrispondenze per Eritrea punto Dispacci saranno formati stessi giorni formazione dispaccio per Cairo et consegnati APO inglese Napoli per successive incoltro punto Assicurano

V. CAPO DIVISIONE

18 AGO. 1945

DIRETTORE GENERALE

F. M. M. M.

Mod. 107



18 AGO 1945

Roma

194

Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni  
ISPETT. GEN. MOV. POST

*Invia* *Qu* I *Lo* I

*Det.* 475978 C/I

*Allegati*

U. C.A. POSTS AND  
TELECOMMUNICATIONS  
SUB COMMISSION

VIA VENETO - R O M A

*Reparto* A.P. 47322/C.S.  
7.8.45

Oggetto Servizio postale Italia - Svizzera.

In riferimento alla nota sopradistinta si fa affidamento che cotesta C.A. vorrà compiacersi di comunicare a questa Direzione Generale qualunque notizia i Sigg. Uffici Postali Regionali della Liguria e della Lombardia potranno dare su quanto indicato al nr. 47. Da sua parte, la scrivente, non mancherà di dar conoscenza a cotesta C.A. di qualsiasi utile informazione che, al riguardo, potrà avere direttamente dalla Direzione Generale delle Poste Svizzere.

IL DIRETTORE GENERALE

*[Signature]*  
F 4329  
Date

## INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

Originator's Reference:

Date/Time of Origin:

Message Centre No: F/1316

Date Time Rec'd: AUG 1945

Precedence: ROUTINE

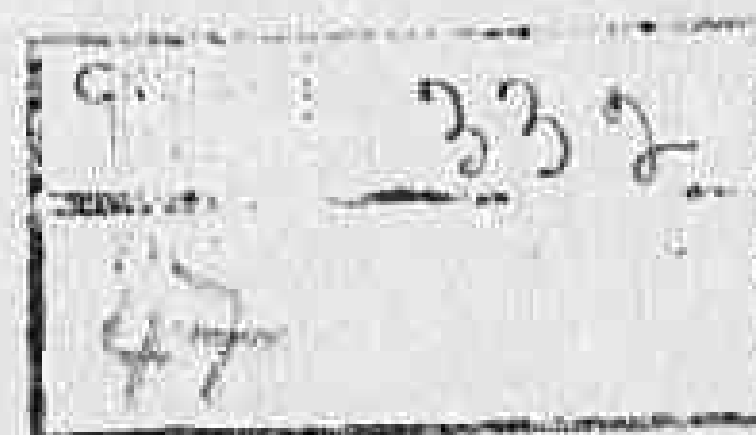
FROM: ROMA

TO : TM 3 ROMA TM 2 PALERMO CAGLIARI DIR POSTEL ITALIA REMOTRIESTE GORIZIA POJA FIUME  
ZARA E PER CONOSCENZA AL COMMUNICATIONS SUB COMMISSION ROME ALTO COMMISSARIATO  
SICILIA/PALERMO ALTO COMMISSARIATO SARDEGNA CAGLIARI STATO MAGGIORE ESECUTIVO UFFICIO  
SERVIZI ROMA

UNCLASSIFIED.

L/1 EFFETTO IMMEDIATO EST AMMESSO SCAMBIO LETTERE FINO QUANTITA GRAMMI EST CARTRINE  
ANCHE RACCOMANDATE CON COMUNICAZIONI CARATTERE PERSONALE AUT FAMILIARI CON RODI ET ALTRE  
ISOLE DODECANESO ALI DETTE CORRISPONDENZA DEVONO AVVIARSI BARI FERROVIA ALI DIRPOSTEL  
INTERESSINO DIPENDENTI UFFICI INFORMARNE PUBBLICO MEDIANTE APPOSITO AVVISO. DRE CLE  
MUSUMECI.

DIST

INFO- ACTION  
INFOCOMMUNICATIONS SC  
FILE

Date

MODULARIO

Il Governo non assume alcuna responsabilità civile in conseguenza del servizio della telegrafia.  
Le tasse, ritenute in... per errore od in seguito a rifiuto o irreperibilità del...  
devono essere...  
Il...  
Il...  
Il...

Mon. 80 - (1934)



MODULARIO

1000 roma 837180 97 17 1730

347  
1000 roma napoli e disposti amministrati dal governo italiano  
ufficiali postali regionali liguria lombardia emilia e due venetia e a  
poste strada tele 8000 via veneto roma e poste ferrovia roma napoli  
postamev roma napoli e

lega 1/1 n. 475806 effetto incetta e corrispondenze per malta dovranno  
esser date in transito ufficio posta napoli ferr solo designato foras-  
zione di stato punto ufficio pos e roma ferr in foglio avviso al iso  
giaccolo foglio apposto apposto anno calone punto corrispondenza pre-  
sidiaria all'ufficio corrispondenze ufficio napoli ferrovia at  
autorizzato aumentare frequenza spedizioni informante scrivente  
periodicità stabilita e due gli annunci.

Direttore

D/Direttore

Chief. Telecoms

Chief. Postal

H. Q. Com. O.

Asst. Chief. Postal

Censorship

Chief. Clerk

47  
4321

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,  
C/O 15 BASE A.P.O.,  
C.M.F.

345

Subject:- Mails - Irregularities.

P/518/A/145.

To:- Allied Commission,  
(Communications Sub Commission), CMF

16 Aug 45.

1. The attached papers, received from the Italian Civil Postal Administration, refer to the alleged non-receipt of mail despatched from Rome to Malta.

2. The Postal authorities in Malta have now confirmed that the despatch has been correctly received and it would be appreciated if the Department originating the enquiry could be informed accordingly.

*G.H. Henderson*

(G.H. HENDERSON)  
Lieut. R.E.  
for D.D.A.P.S.

Copy to:- File.  
CKC

|               |      |
|---------------|------|
| CROSS<br>REFS |      |
| FILE          | REWS |
| 47            |      |

Date \_\_\_\_\_

4326

OPENED IN ERROR

Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi

Dal Ministero del Lavoro  
si parteggia nelle Stazioni di

ALL'UFFICIO POSTALE dell'or B.  
Militare Inglese  
Napoli.  
CONTENUTO  
Lettere e biglietti postali  
E degli oggetti francati  
E degli oggetti francati

**CONTINUING**

Letters in English & French  
 Castilian  
 Finger & trade names  
 Counters in Spanish  
 Correspondence in French

[illegible]

ISPET. GEN. MOV. POST.

TO 15 BA ARMY POST OFFICE

①

SUBJECT - AIR DESPATCH FROM ROME TO MALTA(N/14)

We send you the enclosed correspondence regarding No. 14 despatch from Post Office Rome Station addressed to Malta on 19 May 1945 and delivered for onward transmission to Post Office Naples-Station.

The Post Office Naples stated that they delivered the aforesaid despatch to 15 Base Army Post Office on 31st. May 1945.

We ask you to institute enquiries as the Post Office Malta inform this Office that the dispatch has not been received at that Office

O.C. ( Direttore Generale

43-1

Mod. 167



*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

Ispett. Gen. Movim. Postale

*Inviato* ===== *Dir. II* *Dir. II*

*Prot. N.* 495449/P.A.

*Allegati* 1 carteggio

Roma. 12 LUG. 1945 194 <sup>①</sup>

All'Ufficio Postale  
della Base Militare Ingle-  
se

N A P O L I

*Reposta al f. N.*

*del*

OGGETTO Dispaccio aereo da Roma per Malta.

Si fa costà proseguire, per competenza, lo  
unito carteggio, concernente il dispaccio N° 14,  
a destinazione di Malta, formato il 19 Maggio  
1945 dall'Ufficio Postale di Roma - Ferrovia  
(Posta Aerea) e rimesso in transito a quello  
di Napoli - Ferrovia.

Quest'ultimo Ufficio ha dichiarato di a-  
vere consegnato il dispaccio in questione a  
codesto Ufficio Postale Militare il giorno 31  
Maggio 1945; eppertanto si prega di voler dar  
corso alle indagini del caso, visto che l'Uffi-  
cio di destinazione ha comunicato, con l'unito  
bollettino, di non averlo ricevuto.

Il Direttore Generale <sup>423</sup>

TRANSLATION

5362

GENERAL POST OFFICE AND TELEGRAPH

ROME

The despatch under enquiry arrived at Naples  
Ferrovia the day of 30th May 1945. Three despatches of whom  
two were for Malta and one for Marseilles. These despatches  
were consigned the day after to the Allied Command A.P.O.  
( 15 Base A.P.O.) ~~exactly~~ waybilled.

4322

| 15 | PREVENIENZA | Numero | Valore dichiarato | Peso in grammi | DESTINAZIONE | DESTINATARIO | Importo dell'assegno | Annotazioni speciali |
|----|-------------|--------|-------------------|----------------|--------------|--------------|----------------------|----------------------|
| 16 |             |        |                   |                |              |              |                      |                      |
| 17 |             |        |                   |                |              |              |                      |                      |
| 18 |             |        |                   |                |              |              |                      |                      |
| 19 |             |        |                   |                |              |              |                      |                      |
| 20 |             |        |                   |                |              |              |                      |                      |
| 21 |             |        |                   |                |              |              |                      |                      |
| 22 |             |        |                   |                |              |              |                      |                      |
| 23 |             |        |                   |                |              |              |                      |                      |
| 24 |             |        |                   |                |              |              |                      |                      |
| 25 |             |        |                   |                |              |              |                      |                      |
| 26 |             |        |                   |                |              |              |                      |                      |
| 27 |             |        |                   |                |              |              |                      |                      |
| 28 |             |        |                   |                |              |              |                      |                      |
| 29 |             |        |                   |                |              |              |                      |                      |
| 30 |             |        |                   |                |              |              |                      |                      |

*Permessi Generali Porto e Celerità  
Topellente Generali Movimenti Totali  
Minipori 11 kg 2*

*Norma*

*Il dispaccio di cui entro risulta pervenuto  
a Napoli giorno 30/1/85 per  
3 dispacci di cui 2 per Malta ed 1  
per Marfya. Altri dispacci risultano  
consegnati il giorno successivo al Comando  
allestiti A P.O. regolarmente consegnati.*

*Napoli li 2/7/85*



L'impiegato ricevente

L'impiegato di controllo



L'impiegato speditore

L'impiegato di controllo

495140

Assicurate N.

per L.

*Car. Trov*

AMMINISTRAZIONE DELLE POSTE

Mod. J. A parte II (Ed. 1949 XX)

## Foglio per la trasmissione di raccomandate ed assicurate

Spedizione N. \_\_\_\_\_ del giorno \_\_\_\_\_

dall' Ufficio di \_\_\_\_\_

all' Ufficio di \_\_\_\_\_

BOLLO  
dell' Ufficio  
speditore

Foglio N. \_\_\_\_\_

della presente spedizione

| num.<br>quadr. | PROVENIENZA | Numero | Valore<br>dichiarato | Peso in<br>grammi | DESTINAZIONE | DESTINATARIO | Importo<br>dell' assegno | Annotazioni<br>speciali |
|----------------|-------------|--------|----------------------|-------------------|--------------|--------------|--------------------------|-------------------------|
| 1              |             |        |                      |                   |              |              |                          |                         |
| 2              |             |        |                      |                   |              |              |                          |                         |
| 3              |             |        |                      |                   |              |              |                          |                         |
| 4              |             |        |                      |                   |              |              |                          |                         |
| 5              |             |        |                      |                   |              |              |                          |                         |
| 6              |             |        |                      |                   |              |              |                          |                         |
| 7              |             |        |                      |                   |              |              |                          |                         |
| 8              |             |        |                      |                   |              |              |                          |                         |
| 9              |             |        |                      |                   |              |              |                          |                         |
| 10             |             |        |                      |                   |              |              |                          |                         |
| 11             |             |        |                      |                   |              |              |                          |                         |
| 12             |             |        |                      |                   |              |              |                          |                         |
| 13             |             |        |                      |                   |              |              |                          |                         |
| 14             |             |        |                      |                   |              |              |                          |                         |
| 15             |             |        |                      |                   |              |              |                          |                         |

Stab. Grafico del Folletto - Napoli - Ord. 62 blocchi 129.700

N. B. - Per uso esclusivo delle ricevitorie e delle collattorie.

TRANSLATION

FROM: GENERAL POST OFFICE AND TELEGRAPH.

to POST OFFICE  
NAPLES - Ferrovia

(3)

We ask you to let us know the issue  
about the enclosed despatché and to return  
the correspondence as soon as possible.

4320

*Jug* Direzione Generale Poste Telegrafi  
 Ispektorato Generale Movimento Postal **(3)**  
 Divisione II Sez. 2<sup>a</sup>

*1195 H.116*  
*H.116*

*Posta*  
*Napoli Terrovia*

*Si prega di far conoscere  
 l'ente del dispaccio di  
 cui entes, restituendo il  
 carteggio con sollecitudine.*

*Monza, 25 giugno 1945*

*5362* per IL DIRETTORE GENERALE  
*30-6-45*  
*Rep. Inesito*

*4319*  
 25 GIU 1945

MODULARIO  
C. - Poste C. i - 91

Mod. 108 (Edizione 1942).

**MINUTA**

Dal Ministero delle Comunicazioni - Roma, add. .... 19 .....

Direzione Generale  
delle Poste e dei Telegrafi

Servizio ..... - Divisione .....

Sezione .....

N. di Prot. }

OGGETTO

Risposta al N. ....

del .....

A'legati N. ....

INDIRIZZO

Minutata - Copiata - Visto:

TRANSLATION

PA/ 45116

④

GENERAL POST OFFICE AND TELEGRAPH

ROME

We send to you the enclosed correspondence and we have made inquiries and the despatch no. 14 was forwarded from this REPARTO P.A. for Malta on the day 19th May 45, and was sent on the same date to the Post Office Naples Ferrovia.

But on the 27th May 1945 that despatch came back to Rome without the Post Office of Naples having given some clarification.

On the 30th May 1945 this despatch has been reforwarded to Naples Ferrovia.

4348

## RISPOSTA

(4)

N. di Protocollo

Pa 15116

add

194

L(a)

al (c)

di

alla sua lettera N.

del

Div.

Sez.

risponde  
 al (c) *Divisione Generale Porto*  
*Isptorale Quile Morte*  
 di *quanto segue in relazione al presente*

*Si prosegue l'ufficio b.v. informando  
 che il dispaccio 14 formato da questo  
 Reparto P.A. per Roma il 19.5.1945 venne  
 in data arrivata all'ufficio di  
 Napoli numero 2*

*Nella successiva data 27 per tale  
 dispaccio ritratto a Roma senza che lo  
 ufficio di Napoli numero 2 avesse fornito  
 alcun chiarimento - Ad il 30 dello  
 stesso mese a cura di questo stesso  
 ufficio venne nuovamente dato in transito  
 a Napoli numero 2 unitamente al  
 mod 13 182*

*20/6/45*  
 Nella  
 della ufficio

*11(c) Direttore*

MOD. R.O.  
C. - Dir. Pr. Poste 321

Mod. 116 - Parte I - Ed. 1942.XX

## Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi

### Partecipazione, domanda d'informazioni o sollecitazioni di notizie

N. di Protocollo \_\_\_\_\_, addl \_\_\_\_\_ 194 \_\_\_\_\_

L.<sup>(a)</sup> \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ partecipadomanda o sollecita al <sup>(b)</sup> \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_

(Provincia di \_\_\_\_\_) quanto segue: \_\_\_\_\_

a) Ministero. Ufficio, Collettoria.

b) Al Ministero, alla Direzione, all'Ufficio  
alla Collettoria.

c) Capo Divisione, Direttore, Titolare.

Bollo  
dell'Ufficio

II (c) \_\_\_\_\_

N. B. La risposta deve essere fatta nella II parte del presente modello.

Ord. 71 del 3-942 copie 1.000.000 Stab. Grafico del Follisto - Napoli

2207

C. 15. Correspondance avec l'Office

Administration des Postes

de MALTE.

No 30

d

Timbre du bureau  
destinataire

Timbre du bureau  
expéditeur



# BULLETIN DE VÉRIFICATION

pour la rectification et la constatation des erreurs et irrégularités  
de toute nature reconnues dans la dépêche du bureau  
pour le bureau d'échange

d e *Roma*

britannique d *Malta*

m. du

h

193 , à

Expédition du

## ERREURS OU IRREGULARITES DIVERSES

(Manque de la dépêche, manque d'objets recommandés ou de la feuille d'avis, dépêche  
spoliée, lacérée, ou en mauvais état, etc.)

*Vos tres envois No 13 du 16/5/45 et No  
15 du 23/5/45 ont été, dûment, reçus  
- tandis que envoi No 14 n'a pas  
été, encore, reçu.  
Prière nous renseigner.*

40-8

*20/1/6*

de toute nature reconnues dans le dép.  
d'échange d' Malte pour le bureau d'échange  
britannique d' Roma  
Expédition du 193, à h m. du

# ERREURS OU IRREGULARITES DIVERSES

(Manque de la dépêche, manque d'objets recommandés ou de la feuille d'avis, dépêche spoliée, lacérée, ou en mauvais état, etc.)

Vos envois No 13 du 16/5/45 et No 15 du 23/5/45 ont été, d'ailleurs, reçus - tandis que mon No 14 n'a pas été, encore, reçu.

Prière nous renseigner.

40-8

~~20116~~

Vu et accepté  
A Malta, le 29-5-1945, A le 193  
Les employés du bureau d'échange destinataire: Le Chef du bureau d'échange expéditeur.

MALTA, M-240-41343, S. 14  
B. J. J. J.

345

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHE/enc

18th August 1945

P.47.345/CS

Subject: Italian External Postal Service.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

1. I enclose for your information a copy of a request by the British Army Postal Directorate of the Middle East Force for the expansion of the postal services between Italy and countries formerly under Italian jurisdiction. A copy is also enclosed of a reply which I have sent explaining the difficulties you are experiencing in meeting such requests.

2. No doubt you will give full consideration to the countries concerned in connection with your general review of the possibility of restoring services under the authority contained in P.47.253 of 1st July 1945.

WHE

H. H. SCHUBERT  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

2 Inc. :

Inc. 1 Copy of P/C.I.V/159 of 11th August  
Inc. 2 Copy of P.47.340 of 15th August

Copy to:

D.D.A.P.S. C.H.Q. M.E.F.

4345

|     |        |
|-----|--------|
| 367 | 381 B6 |
| 67  | wd.    |

Date.....

P.47.344/CS

344  
GIST/bsMEMO

SUBJECT: Mails - Irregularities.

TO : Civil Censorship Group.

The attached copy of a letter from the British Postal Directorate is forwarded, perhaps you will refer the matter to the Trans-Adriatic Mail Section for enquiries.

②  
H.H. SOUNDER  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

16th August 1945

Enc. 1  
Copy of letter P/518/113/A from British Postal Directorate.

Communications Sub-Commission  
Extn. 444.

47

Date

4314

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

343

WHS/nms

P.47.343/CS

16th August 1945

Subject: Handling of Italian External Mail.

To : G-5 : A.P.H.Q.

Reference your 311.1 of 13th August 1945.

1. Arrangements have already been made to divert outgoing mails from Italy for France, Spain, Portugal, and Switzerland to the newly opened overland civil routes. Enquiries are being made as to the possibility of an overland service to Yugo-Slavia, and the Swiss Postal Administration has been asked as to the possibility of affording transit facilities for civil mails from Italy to Great Britain and other Northern European countries.
2. As regards the question of the disposal of civil mails which must continue to be sent by sea services, the essential problems of shipping information and port facilities were placed before the Transportation Sub-Commission in my P.47.230/CS and referred to you in that Sub-Commission's AC/676/2/In 3 of 29th June. It is now proposed to hold a meeting of representatives of the U.S.A., M.W.S., the Post Office and this Commission in Rome and discuss the problem further.
3. As the Italian external services stand at present the main problem lies in centralising and making available to the Italian Post Office the shipping information necessary to enable it to arrange its despatches, and accept its arrivals independently of military assistance.
4. The question of the expansion of those services to the extent authorised under the International Postal Convention (Para 593 refers) is already being raised with the Italian Post Office by other Administrations, including the British, the U.S.A. and M.W.S. postal authorities. In this connection the main problem is that of sorting office accommodation at Naples - a matter which has been specifically referred to G-5 on many occasions - and it would be appreciated if some information could be given as to the present position in this matter to which renewed attention was drawn in paragraph 5 of P.47.223 of 22th June and in P.64.22 of 23rd July.

For the CHIEF COMMISSIONER.

|       |     |
|-------|-----|
| CROSS | 341 |
| FILE  |     |
| WHS   |     |

WHS  
H.N. SOUTHER  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,  
C/ 15 BASE A.P.O.,  
C.M.F.

Subject:- Mails - Irregularities.

To:- Allied Commission  
(Communications Sub Commission), CMF.

342 P/518/113/A.

5 Aug 45.

1. The Ministry of PTP Athens has made enquiry regarding the non-receipt at the Civil Post Office Bari of the following despatches which were conveyed from Greece by the Army Postal Service :-

|                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| GPO Athens to Bari | - Serial 1 dated 13 Apr 45. |
| -do-               | - Serial 23 " 16 May 45.    |
| -do-               | - Serial 26 " 19 May 45.    |
| -do-               | - Serial 38 " 2 Jun 45.     |

2. Investigations made by this Directorate reveal that all the a/m despatches were duly transferred from the APO Bari (APO S.574) to the Trans-Adriatic Mail Section at Bari, receipts for which are held by the APO.

3. It would appear that after censorship of Greek mails at the T.M.S., correspondence is passed to the civil Post Office Bari without the relative 'Bills' and thus no record of incoming Greek despatches is possible at Bari Civil Office.

4. You will no doubt wish to put this matter right with the T.M.S., please, in order to avoid any further similar enquiries.

*G. A. James*

(G.A. JAMES)  
Lieut. R.E.  
for D.D.A.P.S.

Copy to:- File.  
CKC

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Director                |  |
| D/M Director            |  |
| Chief of Communications |  |
| Chief Postal            |  |
| H Q. Comm. G            |  |
| Asst Chief Postal       |  |
| Censorship              |  |
| Chief Clerk             |  |

|        |  |
|--------|--|
| GR 033 |  |
| 47     |  |

Date

COMMUNICATION S/CALLIED FORCE HEADQUARTERS  
G-5 Section  
APO 512

COB/as

13 August 1945

G-5: 311.1

SUBJECT: Handling of Italian Mail.

TO : Headquarters, Allied Commission, APO 394.

Reference this Section G-5: 311.1 dated 20 June and your P.47.223/CS dated 22 June 45.

1. The British APS will shortly be in a position, where, owing to severe reductions in staff consequent upon release etc., it will be necessary to reduce to an absolute minimum all outside commitments not directly concerned with the delivery of mail to and from British troops.

2. It is to be expected that as the scope of Italian external postal services increases, there will be a proportionate increase in Italian postal traffic handled at ports. On the other hand, British interest in postal facilities at Italian ports is decreasing rapidly, especially in view of the opening of the overland rail route to the Channel ports. In some instances at present it is necessary for the British to load civilian mail into ships in which they had no other interest.

3. The question of handing over to the Italians the responsibility for the handling of Italian internal mail at ports must, therefore, be reconsidered. The British Army Postal Directorate considers that there should be no difficulty in providing port facilities for the Italians.

4. It is requested that you forward your requirements and proposals to carry out such a hand-over. This Section will then endeavour to make arrangements through the competent authority for the necessary facilities to be made available.

For the Asst. Chief of Staff, G-5: 311

*Charlton*  
C. O. BENSON  
Major, RA

Copy to: Q(Maint)  
Postal(B)  
AG (Postal)

|        |        |
|--------|--------|
| U.S.S. | 223    |
| FILE   | B/PWB. |
| P.47   |        |

Date 15 AUG 1945

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
AFO 394  
Communications Sub-Commission

340  
WIG/ans

P.47.340/GS

15th August 1945

Subject: Italian External Mail Services.

To : D.D.A.P.S. C.H.Q. M.E.F.

Reference your P/O.I.V/159 of 11th August 1945.

1. The position is that the Italian Ministry of Posts and Telecommunications has been authorised to correspond direct with foreign Civil Postal Administrations on details concerning the restoration of services covered by the International Postal Convention, and at the present time is studying the possibility not only of relaxing the weight limitations for the letter post but also of restoring other services such as printed papers, commercial papers, sample post etc.

2. The devolution of authority referred to above does not, of course, remove the difficulties which lie in the way of the restoration of the external mail services from this country. It may not be generally realised that in Italy, where transportation system has been extensively damaged the Civil Post Office has from the outset of the campaign until the present date received no material assistance from the Allies so far as the conveyance of internal civil mails is concerned. The Civil passenger train services have only recently been extended from Rome as far North as Bologna and the infrequency of these trains and inadequacy of the accommodation available on them for the amount of correspondence passing between the South and the newly liberated North has made it impracticable to restore a number of desirable internal services. From Leghorn and Bologna northwards the mail services have to be maintained with great difficulty by unsatisfactory civil road services.

3. Accommodation for Post Office work in many cities, and especially at ports such as Naples, is a very serious problem on account of the amount of damage and destruction to such property and the requirements of the Army in connection with its supply and deployment needs. At Naples, for instance, all Port Post Office and customs accommodation is destroyed or requisitioned; half the Station Sorting Office is in use as the British Army Base P.O., a good deal of the Central Post Office is unusable, and suitable alternative accommodation is still unobtainable. //

4. The Army Post Offices are desirous of withdrawing from the Civil Post Office the one important form of assistance they have rendered to it - the disposal of overseas foreign civilian mails. At the present time the problem is being studied of devising a scheme under which the civil Post Office can make its own arrangements for the despatch and receipt of such mails under the present exceptional port and shipping conditions.

5. The foregoing is mentioned in some detail in order that you may appreciate if there is some delay in restoring peacetime services between Italy and former Italian possessions, that is not due to any unwillingness on the part of the Italian Postal Administration to make such restorations.

477

./ P.47.340/08  
continued

6. It would be interesting to know to what extent there is a demand in the former Italian possessions for the increase in the letter post weight limit up to the maximum prescribed by the Convention, and what particularly gives rise to this demand. At the present time commercial correspondence between Italy and countries other than the British Empire and U.S. and its possessions is prohibited while any extension of the weight limits sufficient to permit the inclusion of goods and articles raises the question of additional space for requirements for customs examination.

7. In the meantime I will bring your request to the attention of the Italian Ministry.

WHE  
for H.H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig.O.  
Director.

4509

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WEL/bs

15 August 1945

P.47.339.CS

SUBJECT: Proposed additional direct despatches

TO : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications  
- see 337

1. With reference to your 475874 C/1 of 14 August 45.

1. Will you please say what standards you regard as justifying the formation of a direct despatch in present circumstances.

2. Would you not obtain more satisfactory information if you asked the Offices of Exchange concerned (Rome and Naples) to take a return of the number of letters for each of the more important South American countries included in their next despatch to New York?

3. Correspondence for South America censored at Genoa is due to circulate to Rome for inclusion in the Rome to New York mail.

4. Are you proposing to have similar action taken concerning transit correspondence forwarded to Cairo, please?

H.H. STODDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.



Date

SUBJECT: - Postal Services with Italy

GHQ MEF  
P/Civ/159

338

11 Aug 45

The Director  
Communication Sub-Commission,  
Allied Commission, Italy.

1. We have been advised by AFHQ that the development of postal services between the occupied Territories of Cyrenaica, Tripolitania, Eritrea and the Dodecanese Islands on the one hand, and Italy on the other, is now a matter for direct negotiation with the Italian Government.
2. At present items of correspondence <sup>addressed to Italy</sup> originating in the Territories mentioned above and in Egypt are limited to 40 gms in weight. It is now desired to arrange for the removal of this restriction and for the adoption of the normal limits of weight prescribed by the International Postal Convention.
3. It is not known to whom enquiries on this question should be addressed and it would therefore be much appreciated if you would raise the matter on our behalf with the Italian Government Department concerned.

*H. W. Barnes*  
Major RE  
(H. W. BARNES)  
for DDAPS

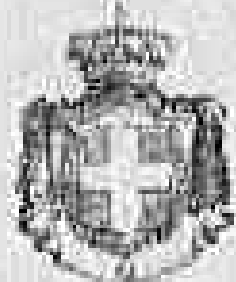
HH  
B.

F

47

|      |                     |
|------|---------------------|
| Date | 11 Aug 45           |
| By   | <i>H. W. Barnes</i> |
| For  | DDAPS               |

Mod. 167



*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

ISPETT. GEN. NOV. POST.

Sezione I

Det. A. 475874 o/1

Allegato

Roma 4 AGO 1945

Ufficio Poste ROMA Ferrovia  
NAPOLI Ferrovia = GENOVA Ferr.  
e p. ex Poste And Telecomuni-  
cations = Subcommissions  
Via Veneto = ROMA X

Risposta al f. A.

del

OGGETTO: Formazione dispacci diretti per il Sud  
America.

Pregasi accertare e riferire, in re-  
lazione al volume delle corrispondenze in  
transito, per quali località più importanti  
del Sud America, possa risultare vantaggiosa  
l'istituzione di dispacci diretti.

IL DIRETTORE GENERALE

*Amis*

|                    |  |
|--------------------|--|
| Dirigente          |  |
| U. Direttore       |  |
| Chief Telegrams    |  |
| Chief Postal       |  |
| H. Q. Com. O.      |  |
| Asst. Chief Postal |  |
| Censorship         |  |
| Chief Clerk        |  |

|              |        |
|--------------|--------|
| CROSS. REFS. | 339    |
| FILE         | B/Fwd. |
| P. 47        |        |

Date 4 AGO 1945

336

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

CMT/ans

14th August 1945

P.47.336/CS

Subject: Delay to Correspondence - Italy to Malta.

To : Post Master General Malta.

1. With effect from 16th August, despatches from Italy to Malta will be made up at Naples instead of at Rome as at present.

2. It is hoped that this may reduce the delay in correspondence from Italy to Malta.

(3)

H.E. SCUDER  
Lt. Colonel, Sig. Co.  
Director.

Copy to: British Army Postal Directorate,  
C/O No. 15 Base A.P.O. C.M.P.

See 4380

47

ad 1/8

Ves



334334

lod. 167

Roma, 17 LUG. 1945

Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni  
Ispett. Gen. Movim. Postale

Avviso ----- Cir. II L. II  
Det. V 495474/P.A.  
Allegato 1

On. Commissione Alleata  
Sotto-Commissione per le Po-  
ste e le Telecomunicazioni

Via Veneto - Roma

Registrali f. V.

del

OGGETTO Comunicazioni postali con la Somalia già  
Italiana.

Con l'unita circolare a stampa dell'Uf-  
ficio Internazionale dell'Unione Postale Univer-  
sale, N° 37, del 12 Giugno 1945, vien data notizia,  
fra l'altro, della estensione del servizio degli  
espressi, con effetto dal 12 Luglio 1945, nei rap-  
porti fra il complesso dei territori del Regno-  
Unito ed i centri di maggiore importanza del ter-  
ritorio della Somalia già Italiana.

Tale notizia si riconnette, in certo qual  
modo, all'ultimo capoverso della lettera dell'Am-  
ministrazione Militare Britannica della Somalia  
Italiana, N° CP/1/14-229 S, del 19 Aprile 1945, co-  
sta trasmessa, in copia, con la lettera N° 495321/  
P.A., dell'11 Giugno 1945, che codesta On. Commis-  
sione Alleata riscontrava con sua nota N° P.14.  
95 CS, del 12 Giugno 1945.

4304

|               |    |
|---------------|----|
| CROSS<br>REF. |    |
| FILE          | 47 |

Il Direttore Generale

F

Date - Not worth pursuing until the  
general question of express rates from Italy in  
the mails is dealt with

BUREAU INTERNATIONAL  
DE L'UNION POSTALE  
UNIVERSELLE

415048  
BERNE, le 1<sup>er</sup> juin 1945

Circulaire N° 37

*Bulgarie - Restriction du transit postal*  
*Egypte - Emballage et déclaration de valeur*  
*des envois contenant des stupéfiants expé-*  
*diés dans un but médical*  
*Grande-Bretagne - Echange des envois ex-*  
*près avec l'ancien territoire italien de Somalie*  
*Iran - Valeur moyenne des sacs postaux*

Monsieur,

L'Administration de **BULGARIE** vient de communiquer au B. I. par radiogramme qu'elle n'est pas autorisée à assurer le transit des dépêches postales de et pour la **Yougoslavie**, la **Roumanie** et la **Turquie**. Elle a prié notre bureau de publier cette information par voie de circulaire.

L'Administration d'**ÉGYPTE** a fait parvenir au B. I. la lettre reproduite ci-après:

« Conformément à la Liste des objets interdits, les envois contenant de la morphine, de la cocaïne et autres stupéfiants, adressés dans un but médical ou scientifique à destination de l'Égypte, doivent être expédiés comme envois avec valeur déclarée (voir A. I. b et B. I. 2b, Tableau III, supplément n° 29 à ladite Liste).

Comme il arrive que des colis contenant des substances de l'espèce transitent par l'Égypte, comme envois ordinaires emballés au surplus d'une façon insuffisante, je vous serais très obligé de vouloir bien inviter par voie de circulaire les Administrations de l'Union à acheminer dans des envois hermétiquement clos et avec valeur déclarée, les paquets ou colis renfermant des matières stupéfiantes, afin d'éviter tout péril lors de leur introduction dans le pays. »

L'Administration de **GRANDE-BRETAGNE** a prié le B. I. d'informer les Administrations de l'Union que l'échange réciproque des envois exprès actuellement en vigueur entre l'ancien

No 495474 / P.A

17 July

Subject: Postal communication  
with previously Italian  
Somali land.

With the enclosed circular of the  
U.P.O. No 37 of 1st June 45, amongst  
other things, gives news of of  
the extension of express services  
effective from 1st July 45, in relation  
to the whole of the UK territories  
& the centers of major importance  
of previously Italian Somali  
land territory.

Such information is conveyed,  
in a certain way, to the last  
para of the letter of the British  
Military Admin. of Italian Somali  
land, No CP/1/14-2295 of 19 April 45,  
of which copy is  
herewith attached, & with letter  
No 495321/PA of 11 June 45 that  
you acknowledged in your P. 14-95  
C. of 12 June 45

## INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

323  
*Communications*

Originator's Reference:

Message Centre No: F/3426

Date/Time of Origin: AUG 101800B

Date Time Rec'd: AUG 2050/10

Precedence: ROUTINE

FROM: DRE GLE MUSUMECI ROMA

TO : CAPP AND TT SC HQ ALCOM TM4 ROMA GENOVA TM3 NAPOLI TM 2 MILANO  
 BOLOGNA VENEZIA POSTE FERROVIA ROMA NAPOLI GENOVA ET PC DIRPOSTEL  
 ROMA NAPOLI GENOVA POSTMOV ROMA NAPOLI GENOVA TORINO MILANO  
 BOLOGNA LIGURIA GENOVA LOMBARDIA MILANO LE VENEZIE ISPOSTMOV

UNCLASSIFIED

I/1 N 475911 C I. Dal 16 corrente corrispondenza per CORSICA  
 dovra essere inclusa in dispaccio per MARSIGLIA anziche in quello per  
 TUNISI. Corrispondenze per suddetta isola originale aut comunque  
 raccolte in provincie EMILIA LIGURIA PIEMONTE LOMBARDIA et VENEZIE  
 dovranno essere date transito ufficio GENOVA ferrovia.

Dist

Action - Communications  
 File



4881

|       |  |
|-------|--|
| CROSS |  |
| REF   |  |
| 47    |  |

Date \_\_\_\_\_

ACTION

F

2224

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

332

P. 47.332.CS

14th August 1945

SUBJECT: Mails from Italy to Malta

TO : Director General Posts and Telecomm.

Reference your 475/886 C/1 of 13th August.

Following on this morning's telephone conversation it is confirmed that the making up of despatches from Italy to Malta will be carried out at Naples Ferrovia from August 16th.

*Colin Thompson*  
Spec.

H.H. SCUDDER,  
Lt. Col. Sig. O.  
Director.

|        |      |
|--------|------|
| EX-105 | 349  |
| FILE   | 47   |
|        | 4260 |

Date

2225

332  
332 bis

COPY OF THE TELEGRAM

Dirpestel Italy less Trieste, Gerazia, Pola, Fiume, Zara  
e p.c. A.C. Communications Sub-Commission ecc.

4/1 With immediate effect is permitted exchange of letters up to  
40 grams and postcards also registered with personal or familiar  
communications with Rhodi and other Dodecanese Islands stop such corre-  
spondence must be forwarded to Bari Ferrovia stop Dirpestel notifie  
dependent Offices informing public by appropriate notice.

See 348 350

4299

|       |  |
|-------|--|
| CROSS |  |
| FILE  |  |
| 47    |  |

Date .....



*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

Director: ISPEFF. GEN. MOV. POST

D/Director

Chief Telecoms

Chief Postal

H. Q. Coms O.

Asst. Chief Postal

Censorship

Chief Clerk

475886 C/I

OGGETTO: Corrispondenza dell'Italia per Malta

// G.A. Posts And  
Telecommunications  
Subcommission

Via Veneto - ROMA -

Report of A. 847.312/CS

4.8.45

In relazione al foglio a riferimento:

- 1) Sta bene che la censura delle corrispondenze per Malta possa esser esercitata a Napoli, anzichè a Roma -
- 2) Poichè il maggior volume delle corrispondenze per Malta si verifica effettivamente in Sicilia o nelle provincie meridionali, la modificazione varrà ad abbreviare i tempi del recapito.  
Per ora si conviene che sia sufficiente incaricare della formazione del dispaccio soltanto l'ufficio di Napoli Ferrovia.
- 3) Tranne contrario avviso di cotesta G.A. il provvedimento potrà andare in vigore dal 1° corrente mese; con preghiera di dare in anti-  
./.

cipo, e per telefono (al nr.60161) un cen-  
no di benessere.

IL DIRETTORE GENERALE

|       |        |
|-------|--------|
| CROSS |        |
| REFS  |        |
| FILE  | L. WO. |
| 47    |        |

Date.....

TRANSLATION

475886 C/I

13th August 1945

Subject: Correspondence from Italy to Malta.

Reference P.47.312.

1. It is all right that the censorship of mails to Malta be carried out at Naples instead of Rome.
2. As the larger amount of mails to Malta occurs in Sicily or in the Southern Provinces, the change will shorten the time used for delivery. For the time being it is agreed that it is sufficient to encharge Naples Ferrovia Office only to make up the despatch.
3. Except your contrary opinion this arrangement can commence as from 16th August asking you previously to give us your approval by phone (60161).

THE GENERAL DIRECTOR

4297

334 331

Translation.Incoming message.

10th August 1945.

TO: tm4 Rome Genoa Tm3 Naples - ferrovia Rome, Naples, Genoa  
and for information Postal Directorate Rome, Naples, Genoa,  
Regional Postal Officer Liguria and Allied Commission-  
Communications Sub Commission.

Ispostmov I/I n.475918 C 1. Effective 16th inst. despatches  
for Tunis for civilians and prisoners of war made up by  
Rome and Naples Ferrovia must be forwarded via Genoa Marseiglia.  
Abovementioned Offices notify writer date of last despatch  
of abovementioned correspondence by means of British Military  
Post. - General Director Musumeci.



Date \_\_\_\_\_

4736

F P47

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
AFO 394  
Communications Sub-Commission

330  
Rth/ans

P.47.336/CS

15th August 1945

Subject: Postal Service Italy to Rhodes and other  
Dodecanese Islands.

To : Postal Officers Emilia, Liguria, Lombardy, Venetia Regions.

1. The normal non-commercial postcard and 40 gram  
letter service (including registration) has now been  
extended to Rhodes and the other Dodecanese Islands.

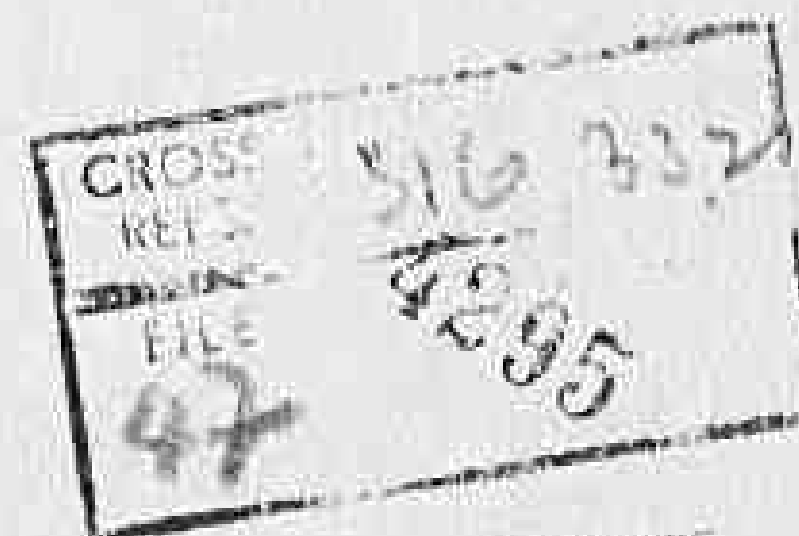
2. Circulation will be to Bari for inclusion in  
the mail to Athens.

3. The Ministry has instructed all Directorates  
(except Venezia Giulia) by telegraph accordingly.

By Command of Rear Admiral SPENCE.

WJH

H. H. SOUTHER  
Lt. Colonel, Sig. O.  
Director.



Date

MOT. VICO 31

Il Governo non assume  
Le spese discusse in 12

per errore di

ammato

21 FEB  
A ROMA 533180 49 TF IO IS SOLO PER-

in 4 roma genova 123 napoli- poste ferrovia roma napoli genova postale  
roma napoli genova et p c dirpostel roma napoli genova ufficiale  
postale regionale della Liguria genova e a pp 224 tt rat commission  
via veneto roma-./  
ispostmov I/I n 475918 6 1 alt del sedici corrente dispacci per  
tunisi per civili et prigionieri di guerra formati da roma et  
da napoli ferrovia dovranno essere inoltrati via genova marsiglia alt  
uffici sopraindicati comunichino scrivente data ultimo avviamento  
dispacci anzidetti mezzo posta militare inglese-  
dre gle nasumeci-./

4284

2232

TELEGRAMMA

N. \_\_\_\_\_ di recapito - Rimesso al fattorino alle ore \_\_\_\_\_  
*Nulla è dovuto al fattorino per servizio. Il latore chiede una ricevuta a stampa quando è incaricato di una ricezione.*

UFFICIALE POSTALE REGIONALE  
 PER LIGURIA C A POSTS AND TELE E  
 SUBC VIA VENETO \_\_\_\_\_ ROMA \_\_\_\_\_



A \_\_\_\_\_ ROMA \_\_\_\_\_  
 tm 4 roma tm 3 ge  
 genova roma napol  
 stale regionale  
 ispm I/I nr 4738

napoli postmov  
 pe ufficiale po=  
 via veneto roma =

l'anno rite circolare teleg nr 1562180 trenta  
 luglio a s corrispondenze per polonia virgola ammesse spedizione virgola  
 dovranno essere comprese in dispaccio per Londra punto preghi conferma

dre gle masumeci

|       |  |
|-------|--|
| CROSS |  |
| REFS. |  |
| FILE  |  |

Date \_\_\_\_\_

4293

100845

## COMMUNICATIONS

FELLI 2430

A ROMA 487180 36TF 9 2010== SOLO PER /01  
 tm 4 roma tm 3 genova e napoli poste ferr genova roma napoli postmov  
 genova roma napoli = dirpostel genova roma napoli cta pe ufficiale po-  
 statale regionale per liguria e a posta and tels e sbo via veneto roma =  
 ispm I/I nr 475833 3 I punto rife circolare teleg nr 1562180 trenta  
 luglio u e corrispondenze per polonia virgola ammesse spedizione virgola  
 dovranno essere comprese in dispaccio per londra punto pregasi conferma.

dre gle musumeci

|       |  |
|-------|--|
| CROSS |  |
| REFS. |  |
| FILE  |  |

Date \_\_\_\_\_

4625

100845

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHE/bc

P.47.828/GS

10 August 1945

SUBJECT: Italian External Mail Service: Routing of Despatches to England.

TO : British Army Postal Directorate  
C/o 15 Base APO - GMB

Reference your P/641 of 8th August 1945.

1. The Italian Ministry of Posts and Telecommunications has already been asked to write to the Swiss Administration for details of the outlets used for mails from Switzerland to England, Northern France, Luxembourg, the Netherlands etc., and whether correspondence from Italy to these countries can be accepted for transit in closed mails and a' desuvert.

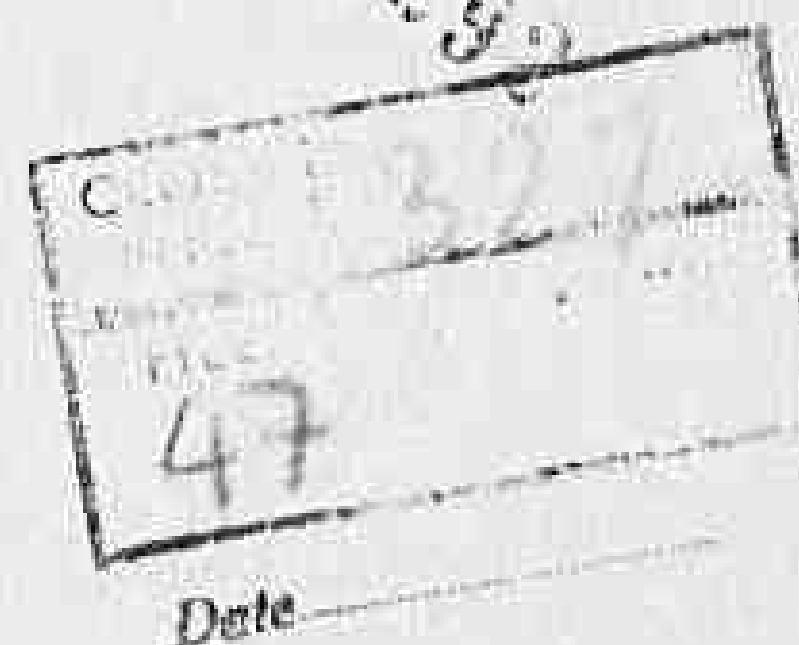
2. Thrice weekly despatches from Genoa and Rome to Chiasso 2 have recently been established via Luino and Bellinzona and it is thought that this route may be preferable (for northern Europe) to the Genoa-Ventimiglia-Marseilles service, which depends on several road links.

3. I will inform you as soon as further information is available.

4. A copy of this correspondence is being forwarded to PSD (GMB) GPO which may be interested in connection with the routing of civil mails from England to Italy.

WHL  
H.H. SOUDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

Copy to: Postal Services Dept (GMB)  
GPO, London EC 1  
(with copy of P.641 of 8 Aug)



BRITISH POSTAL DIRECTORATE  
C/O 15 BASE A.P.O.  
C.M.F.

8 Aug 45.

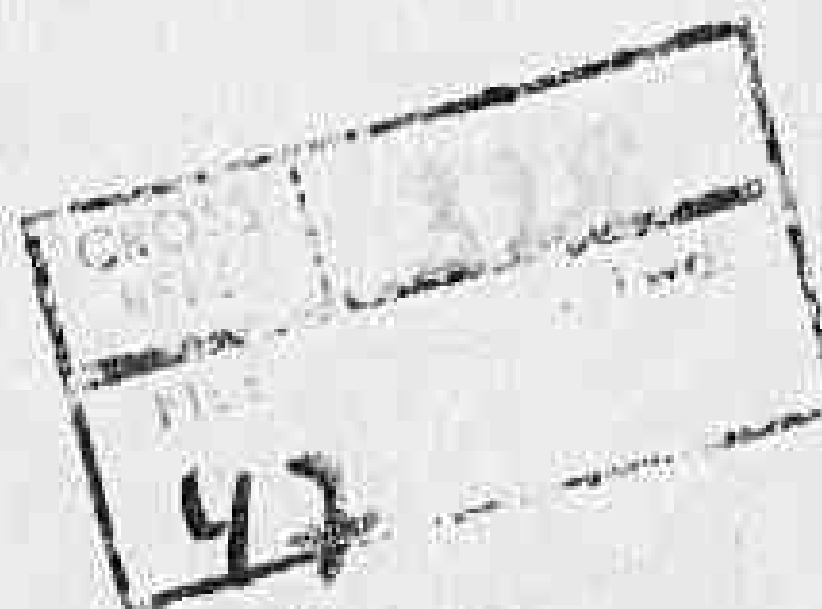
Subject :- Mails - Arrangements with Civil  
Administrations - Italian.

To :- Allied Commission, (Communications  
Sub-Commission),  
C.M.F.

1. Surface mails from C.M.F. to UK are now being forwarded by overland rail route via France. The mails transit Switzerland and France in sealed rail wagons and are handled by Military personnel at both ends of the route.

2. It is extremely doubtful whether this route could be used for the conveyance of civilian mail from Italy to U.K. and in the circumstances you may wish to explore the possibility of alternative routing for such mails.

3. With the opening of direct civil postal communication between Italy and France, it is thought that the means now exist for Italian civil mails for UK to be forwarded through civil postal channels throughout, i.e. via Ventimiglia and the French Civil. No doubt you will wish to raise the question with the French Administration and I should be obliged if you would let me know the result.



Copy to :- File.  
HY

*W.C. Harvey*  
(W.C. HARVEY)  
Lt-Col., R.E.,  
for D.D.A.S.

4291

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHL/ams

P.47.326/03

9th August 1945

Subject: Italian External Mail Services.

To : G-5 : A.F.H.Q.

Reference your G-5 : 311.1 of 2nd August 1945.

1. Since Tem 593 was issued there has been no change in the actual types of services authorized between Italy and foreign countries. The authorities contained in Tem 593 were passed to the Italian Ministry of Posts and Telecommunications to consider which additional services covered by the Universal Postal Convention could be coped with but as yet that Ministry has not made any recommendations and is no doubt apprehensive about inviting increased traffic until the Naples sorting office situation is a little easier and the civil communications between North and South Italy improve.

2. Based on information given in the British Post Office Circular regarding the reestablishment of Postal Services between Great Britain and various liberated countries it has been possible similarly to extend the present letter mail service from Italy.

3. The information can perhaps best be indicated to C.C.S. by a statement showing the present position which is as follows: -

| (a) | <u>Destination</u>                           | <u>Type of Service</u>                             | <u>Weight Limits</u> | <u>Restrictions</u>                                                                                                                                    |
|-----|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | British Empire                               | { Postcards and Letters<br>ordinary and registered | 1 Kilo               | Private, non-transactional and certain types of transactional correspondence. Family and personal correspondence only. Business letters not permitted. |
|     | U.S. Possessions                             |                                                    |                      |                                                                                                                                                        |
|     | Denmark                                      | { Postcards and Letters<br>ordinary and registered | 20 gr.               | do                                                                                                                                                     |
|     | Norway                                       |                                                    |                      |                                                                                                                                                        |
|     | Estonia<br>Latvia<br>Lithuania<br>Poland     | { Postcards and Letters<br>(no registration)       | 40 gr.               | do                                                                                                                                                     |
|     | Other Countries<br>(except those shown in b) | { Postcards and Letters<br>ordinary and registered | 40 gr.               | do                                                                                                                                                     |

./.

./ P.47.326/G3  
continued

(b) The only countries to which the above services are not available are as follows: -

- |                                                                       |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Germany, Austria, Hungary<br>Japan and Japanese occupied<br>territory | { To which<br>services are<br>not permitted.                                      |
| Albania, Czechoslovakia,<br>Yugo-Slavia                               |                                                                                   |
|                                                                       | { Routings for despatches to<br>these countries have not<br>yet been established. |

4. The foregoing applies to services from the whole of Italy except Venezia Giulia; the position in respect of that Region being somewhat obscure at the moment. It has been agreed to accept non-commercial correspondence for that Region in foreign mails to Italy and the Regional A.M.G. has been authorised to accept similar correspondence addressed to foreign countries served by the Italian system as soon as the postage stamp question has been settled.

5. Arrangements will be made to send you a monthly statement or nil return in respect of any modifications of the postal services from Italy.

For the CHIEF COMMISSIONER.

*W.H. Green*  
*Major*  
*for* H.H. SOUDER  
Lt. Colonel, Sig.O.  
Director.

*File*

|               |    |
|---------------|----|
| CROSS<br>REF. |    |
| FILE          | 47 |

*4289*

Date

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WEL/ans

P.47.325/CS

8th August 1945

Subject: Missing of Correspondence from Italy to Cairo.

To : G-5 : A.F.H.Q.

Reference your 311.1 of 6th August 1945.

1. Before the matter is referred to the Italian Ministry of Posts and Telecommunications there are one or two points on which clarification is required because as the matter stands it represents such a extraordinary combination of errors as to render it difficult to conceive the precise cause of the trouble.

2. In the first place, as G-2 (C.C.) points out, Civil (not P.M.) correspondence from Italy is censored in this country and the mails from Naples and Rome to Cairo are addressed to the civil post office of destination and not to censorship in that country. What are the arrangements for the receipt and opening of these mails and why does censorship handle the correspondence enclosed therein?

3. All correspondence despatched from Rome and Naples for transit is due to be made up into "country" labelled bundles, and it is not understood, therefore, why on receipt in Cairo this correspondence should need resorting. As G-5 is aware, this Sub-Commission is not in a position to exercise any form of supervision over the despatching work of the Italian Offices of exchange but the opportunity is taken whenever possible to visit the Foreign sorting sections and it can definitely be stated that on such occasions, sorting and labelling for "countries" are observed to be in progress.

4. Correspondence for a number of the European countries mentioned is not due to circulate to Cairo from Italy. The circulation instructions are clear and well known and the despatches to London, Marseilles, Athens etc. were duly ferried during the period in question. There is no service from Italy to Yugo-Slavia and Germany.

5. The only theory that could be advanced on is that a bag of miscellaneous correspondence returned from censorship was inadvertently despatched unsorted to Cairo but there are several points in the evidence which do not agree with this.

6. Perhaps these comments will be passed to the Cairo Censorship for their observations and for a little clearer explanation of how the correspondence came into its hands and in what form it was actually received. It would also be interesting to know whether or not at the bag-opening stage in Cairo the mails from Naples and Rome are normally found to contain properly labelled bundles of correspondence.

S/. P.47.325/GB  
continued

7. Direct despatches from Naples and Rome to Asmara were commenced on the 6th August and the Ministry has already been asked to consider whether correspondence for any other countries due to circulate to Cairo is sufficient to warrant additional "closed" despatches.

For the CHIEF COMMISSIONER.

*with*  
H.H. SCUDER  
Lt. Colonel, Sig. O.  
Director.

Copy to:  
G-2 (C.C.) A.F.H.Q.

|               |         |
|---------------|---------|
| CROSS<br>REF. | 32562   |
| FILE          | 471 368 |

Date

87

*Communications S/c*  
**CONFIDENTIAL**

ALLIED FORCE HEADQUARTERS  
 G-5 Section  
 APO 512

*325 801 407*  
 JB/pc

6 August 1945

G-5: 311.1

SUBJECT : Routing of Mail by Italian Censorship

TO : Headquarters, Allied Commission, APO 394.

1. Your attention is drawn to enclosed copy of letter F/3/8 of 23 July from Central Postal Censorship, Cairo, to D.C.P.C.
2. It is requested that the matter be taken up with Ministry of Posts and Telegraphs in order that corrective action may be taken.
3. G-2 (CC) this Headquarters points out that censorship of Italian external mails is effected in Italy, and that mails leaving Italy are not directed by censorships to any points outside Italy for censorship.

For the Assistant Chief of Staff, G-5:

*Julius Byles*  
 JULIUS BYLES  
 Major, G.S.C.

Encl:  
 as above

Copy to:  
 G-2 (your IRS, CCB/1051/182 of 4 August refers).

*4286*

|                   |            |
|-------------------|------------|
| Director          |            |
| D/Director        | <i>HOM</i> |
| Chief Telecoms    |            |
| Chief Postal      | <i>WAG</i> |
| H Q Coms O        |            |
| Asst Chief Postal |            |
| Censorship        |            |
| Chief Clerk       |            |

|       |            |
|-------|------------|
| GROSS |            |
| REPS. | <i>325</i> |
| FILE  |            |

Date \_\_\_\_\_

*F 47*

**CONFIDENTIAL**

COPY.

## CENTRAL POSTAL CENSORSHIP

CAIRO.

23 July 1945

Ref: F/3/8

D.C.P.C.

I should be grateful if you could arrange for representations to be made to the Italian Censorship to relieve us of an enormous amount of unnecessary work that is being placed upon us at a time when we are already loaded beyond our capacity.

They, or the Italian Postal Administration, seem to send us the whole of their foreign mail T. a D. to Egypt, thus placing on us the responsibility for sorting a great deal of matter which should not properly transit this country at all. Once here, we cannot allow it to pass without checking the address of every item. The following is an analysis of the contents of Despatches Nos. 14 and 15 from Rome and 16 from Naples to Cairo dated 18th, 21st and 22nd ultimo. The sorting of this mail absorbed 45 man-hours or the full time of three Reception Sorters for two whole days.

|              |       |            |     |
|--------------|-------|------------|-----|
| To Egypt     | 559   | L. Marques | 4   |
| U.K.         | 315   | Sweden     | 2   |
| Empire       | 12325 | Abyssinia  | 380 |
| U.S.A.       | 214   | France     | 96  |
| USSR         | 83    | Luxembourg | 8   |
| China        | 58    | Belgium    | 62  |
| C. Belge     | 37    | Holland    | 14  |
| Fr. Eq. Afr. | 35    | Jugoslavia | 5   |
| Syria        | 555   | Norway     | 92  |
| Iraq         | 63    | Greece     | 30  |
| Iran         | 48    | Finland    | 75  |
| Mogadscio    | 1189  | Roumania   | 223 |
| Cyrenaica    | 79    | Dodecanese | 376 |
| Asmara       | 11233 | Bulgaria   | 107 |
| Turkey       | 491   | Germany    | 15  |
| Saudi Arabia | 85    |            |     |
| Yemen        | 9     |            |     |

Total: 28,867

There is no apparent reason why the 11,000 letters for Asmara should not have been made up as a closed transit mail to destination. In that case we could have passed it untouched to the Eritrean Censorship. Similarly, a large amount of this mail would have been better routed through London than to Cairo, and the bulk of that for the Empire countries might have been sent in closed dispatches to the various countries concerned.

Had we handled the whole of this mail as required by our standing instructions all other mails would have been delayed for nearly a week. This procedure on the part of the Italian Postal authorities compels us either to spend time to the detriment of our more direct responsibilities on work which is not properly our commitment at all, or take the risk of giving insufficient attention to mail which, once sent to us, we must scrutinize carefully before diverting into proper channels.

Officer in Charge.

RJB/DP

2242

224

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WIG/ams

8th August 1945

P.47.224/CS

Subject: Foreign Mail Service to Italy.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

1. It is believed that the despatches to Italy from some of the countries which first reestablished mail services to Italy are still being addressed to "A.C.C.O." Naples or Rome.

2. There is no longer necessity for this form of address and you may wish to ask your Offices of Exchange to give you details of such cases in order that the foreign Administrations concerned may be informed that addressing in the normal manner to your Offices of Exchange is now permissible.

*W.H.C.*  
H.H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

Copy to: Civil Censorship Group.

|      |         |
|------|---------|
| CHG  |         |
| FILE | U, lwd. |
| 47   |         |

Date *488/*

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHI/ams

P.47.322/CS

7th August 1945

Subject: Mail Service Italy-Switzerland.

To : Postal Officer Liguria Region, and Lombardia Region.

Reference P.47.286 of 21th July.

1. The Ministry has been in communication with the Swiss Postal Administration and on 31st July issued a telegram (of which a copy was forwarded to you) providing for the establishment of mails from Geneva and Rome to Chiasso 2.

2. In accordance with a suggestion by the Swiss the mails are for the present to be forwarded to Luino and thence by goods train to Bellinzona.

3. Please arrange accordingly.

4. In view of fact that it may be necessary to extend the service via Switzerland for transit correspondence any information you can obtain locally about the present position of the various routes to that country and train services onwards would be useful.

By Command of Rear Admiral STONE.

*W.H. Stone*

H.H. STUBBS  
Lt. Colonel, Sig.O.  
Director.

483

Copies to:

Postal Officers Emilia, Venetia Regions  
Civil Censorship Group  
Under Secretary of State for Posts and Telecommunications  
(ref. 475759 C/1 of 7th August 1945).

359  
47

Date \_\_\_\_\_



*Ministero delle Comunicazioni*  
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

ISPETT. GEN. MOV. POSTALE

*Trasmissione* *Per I* *Per I*  
*Rel. A* 475759 C/I *Allegato* *H*

OGGETTO Servizio postale Italia Svizzera =

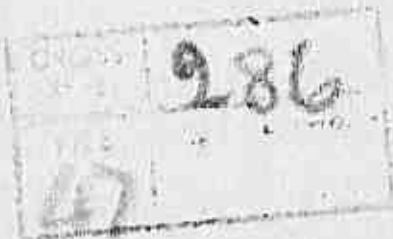
*Roma* - 7 AGO 1945 *194* *324*

*Off. 161*  
Il C.A. Post And Telecomm  
munications Sub Commission  
Via Veneto

R o m a

*Supplicato al f. A*  
*del*

Trasmettessi copia dei telegrammi inviati dalla scrivente per disciplinare d'accordo con i dipendenti organi il servizio in oggetto; preghi tener presente che, su proposta della Direzione Generale delle Poste di Berna, i dispacci saranno scambiati con l'ufficio di Chiasso 2 anzichè con quello di Ginevra; e ciò in considerazione che fino a nuovo avviso la via d'inoltro del corriere da e per la Svizzera e l'Italia sarà quella di Luino - Bellinzona. =



*Data*

IL DIRETTORE GENERALE

F 47

2245

COPIA

TELEGRAMMA

21/7/45

DIREZIONE GENERALE POSTE TELEGRAFI

AMMINISTRAZIONE GENERALE MOVIMENTO POSTALE  
DIREZIONE I - SEZIONE I

POSTE FERROVIA GENOVA ROMA MILANO  
POSTE LUINO FERROVIA  
et p.c. DIRPOSTEL GENOVA ROMA MILANO  
POSTMOV GENOVA ROMA MILANO  
UFFICIALE POSTALE REGIONALE  
LIGURIA LOMBARDIA VENEZIE EMILIA

Ispostmov I/I N. 475579 C/1 punto Accordo C.A. et con Postgen  
Berna da 6 Agosto p.v. et ogni lunedì mercoledì venerdì Uffici  
Roma ferrovia Genova ferrovia formeranno dispaccio numerato per  
Poste Chiasso 2 con corrispondenze per Svizzera punto Stessa data  
Roma ferrovia sopprimerà' dispaccio per Ginevra 2 previa apposita  
dichiarazione in ultimo foglio avviso punto Intesa C.A. regioni  
Piemonte Liguria Lombardia Venezie daranno transito genova ferro-  
via corrispondenze per Svizzera punto Dispacci da Genova et da  
Roma per Chiasso 2 dovranno avviarsi temporaneamente su Luino  
per indi proseguire mezzo treno merci abilitato trasporto posta  
su Bellinzona punto Pregasi confermare.

DIRETTORE GENERALE

*f. Musumeci*

1857



ROYAUME D'ITALIE

*Ministère des Communications*

DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

INSPECTORAT GÉNÉRAL MOUVEMENT POSTES

Service \_\_\_\_\_ Division 1<sup>re</sup> Section 1<sup>re</sup>N<sup>o</sup> \_\_\_\_\_Annexes N<sup>o</sup> \_\_\_\_\_

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous transmettre le bulletin de  
vérification ci-joint, dressé par mon bureau \_\_\_\_\_

à la \_\_\_\_\_

Mod. 167 C.

Rome, le \_\_\_\_\_ 194 X EF

2247

1358180

26/7/43

*Copie*

TELEGRAMMA

DIREZIONE GENERALE POSTE E TELEGRAFI  
INTELLIGENZA GENERALE MOVIMENTO POSTALE  
DIVISIONE I - SEZIONE I

Postgen Bern

Reference vos telegrammes 23 et 24 juillet stop Dès six août  
prochain mes bureaux de Rome gare et Genova gare formeront  
depeches numerotées chaque lundi mercredi et vendredi pour  
Chiasso 2 qui suivant votre avis seront acheminées entre Italie  
et Suisse par trains marchandises circulant Bellinzona Luino  
stop Priere telegraphier si pendant cet itineraire depeches  
seront confiées agents ferroviaires

Postgen

13581

COPIA

MT E L E G R A M M A

DIREZIONE GENERALE POSTE TELEGRAFI  
ISPettorato Generale MOVIMENTO POSTALE  
DIVISIONE I SEZIONE I

GT/DG/CPD/20000/24  
AF0113/BI Bern 33 24 1048

ELT  
POSTGEN ROMA

Reference notre telegramme 23/7 stop Trains marchandises  
circulant entre Bellinzona et Luino echenge depeches entre  
Suisse et Italie pourrait avoir lieu par cette voie stop  
Priere telegraphier votre accord =

Postgen +

6227

COPIATELEGRAMMA

XAF 099

Bern 74/73 23 1803

POSTGEN ROMA

Votre telegramme 1297 Roma 42 du 19/7 stop Priere adresser  
vos depeches Chiasso 2 stop Sauf avis contraire votre part  
Chiasso 2 formera depeches pour Roma ferrovia et Genova ferrovia  
stop Service ferroviarie Italosuisse etant encore interrompu  
priere telegraphier comment envisagez remise depeches entre  
nos deux services stop Transport Chiasso - Como pourrait il  
s effectuer par route stop Continuerons jusqu a nouvel avis  
acheminer depeches pour Roma ferrovia via Londres =

Postgen +

DIREZIONE GENERALE POSTE E TELEGRAFI  
UFFICIO GENERALE ALLE POSTE E TELEGRAFI  
DIVISIONE I. SEGRETERIA

8278

COPY OF TELEGRAM

BERNE 31th JULY 1945

POSTGEN ROMA = VOTRE TELEGRAMM 418 DU 28/7 STOP CHIASSO 2 FORMERA  
DES 6 AOUT LUNDI MERCREDI VENDREDI DEPECHEES POUR GENOVA FERROVIA  
ROMA FERROVIA ET CITTA VATICANO QUI ARRIVERONT LUINO 10 H 20 PAR  
TRAIN 2478 STOP PRIERE ASSURER PRISE EN CHARGE AU FOURGON CHEMIN  
DE FERRE PAR PERSONELLE ITALIEN GARE LUINO ET REMETTRE DEPECHEES  
DE VOTRE SERVICE AU PERSONNEL FERROVIAIRE ACCOMPAGNANT TRAIN  
LUINO BELLINZONA STOP DEPECHE AVION CHIASSO ROMA FERROVIA SUPRIMEE  
DES 23 JUILLET.

POSTGEN

47

4277

2251